

CANCER

●
●
**un savant
français
accuse la
pénicilline**

Depuis
l'apparition de la
pénicilline, le
nombre des cancéreux
n'a cessé
d'augmenter.
Un chercheur prouve
que ce n'est pas une
coïncidence.

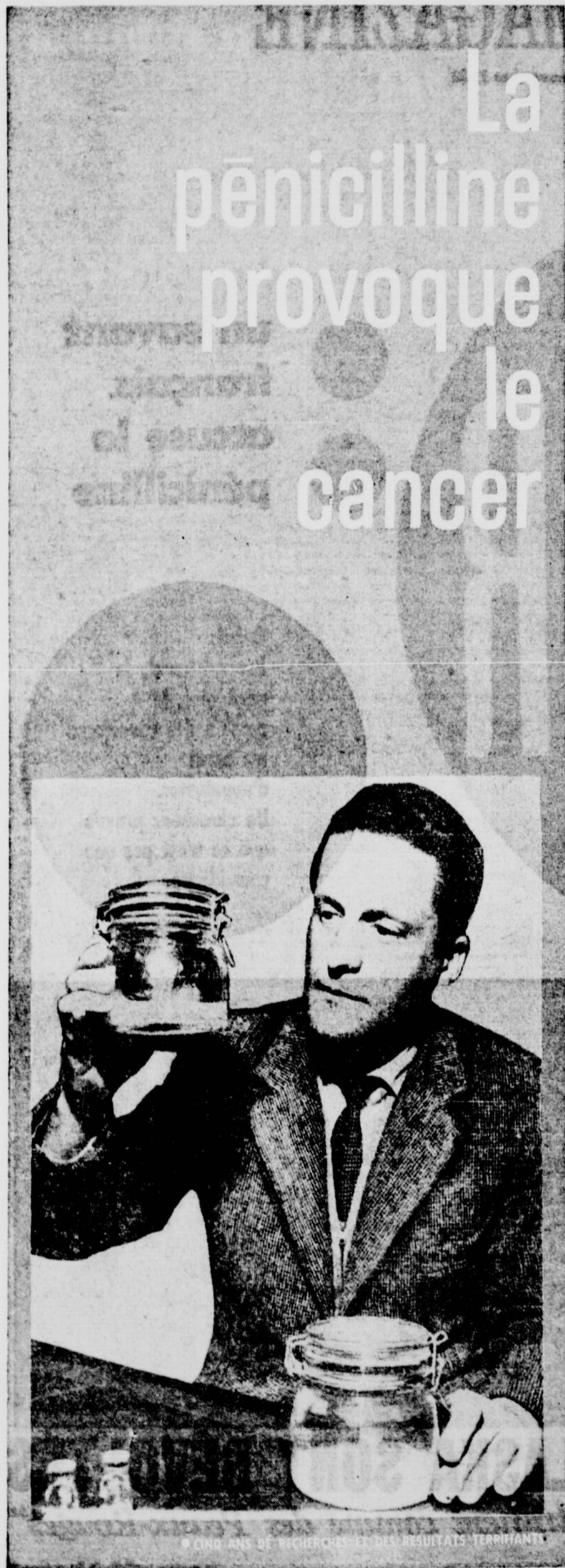
Un sourire qui cache tant de malheurs...



LES ESQUIMAUX DE L'ALASKA SONT RÉVOLTÉS

"Les Yankees nous traitent comme des Peaux-Rouges"

● notre article à la page 3.



FRANÇOIS THOUIN a rencontré à Grenoble, en France, un homme qui a fait une découverte bouleversante.

A Grenoble, un homme lutte contre le cancer. Ce n'est ni un médecin, ni un guérisseur. C'est un savant. Il essaie de remonter un courant et les remous qu'il va provoquer dans le monde médical bouleverseront peut-être l'utilisation des antibiotiques en général — celle de la pénicilline en particulier.

CET HOMME, Max Coutensouzac, est un chercheur qui, depuis cinq ans, s'attache à déceler l'origine du cancer. Il est arrivé à cette conclusion : la pénicilline, telle qu'elle est vendue dans le commerce, provoque l'apparition de ce drame moderne.

1940 : Apparition de la pénicilline, augmentation du nombre des cancéreux

Jusqu'à présent, seul un professeur de l'Institut Pasteur, en France, s'est intéressé à ses recherches. Il lui a écrit pour l'autoriser à continuer ses expériences au Centre scientifique de Grenoble. Donc, c'est sérieux, M. Coutensouzac n'est pas un charlatan. Et les chiffres qu'il cite, concernant l'accroissement progressif de la mortalité par le cancer, en France, notamment, sont effrayants : de 40,000 en 1936, ils sont passés à 100,000 en 1962. Si l'on tient à résumer ces chiffres en une formule, disons qu'il meurt un cancéreux toutes les sept minutes.

Mais, c'est après avoir étudié les mémoires de l'Institut national de l'hygiène, à Paris, que M. Coutensouzac a noté que le nombre de cancéreux a sensiblement augmenté depuis 1940, date à laquelle la pénicilline fut mise en application.

Des métaux radioactifs

Il met alors en accusation les antibiotiques dont la naissance et l'emploi se multiplient depuis l'apparition de la miraculeuse pénicilline. Il se livre à des expériences, à des analyses qui le remplissent d'une surprise épouvantée — surtout quand il s'agit d'un médicament à base de pénicilline.

La pénicilline provient de la culture d'une moisissure, le **penicillium**, un champignon qui ne peut vivre qu'au contact de l'air et se reproduit par spores. Introduit dans un milieu de culture propice (sucre, sels minéraux, matières azotées et eau) le **penicillium** vit, se développe et sécrète un suc dont on extrait, après purification, la pénicilline débarrassée de toute trace, même microscopique de son champignon générateur.

Dans la nature, le **penicillium** ne vit qu'en surface, ce qui est un obstacle à la préparation industrielle de la pénicilline. On a donc résolu le problème en "forçant" le champignon à se développer en profondeur dans des cuves de 15,000 gallons. Le rendement est important et pour augmenter au maximum la capacité productive des moisissures, on ajoute, quelquefois, des métaux radioactifs à cette culture.

La pénicilline est "impure"

Voilà comment, en laboratoire industriel, on cultive la pénicilline et cela n'aurait aucune importance si l'antibiotique lancé ensuite dans le commerce était pur.

Mais il ne l'est pas. Et les expériences de M. Coutensouzac prouvent que les impuretés qu'elle contient engendrent le cancer.

"J'ai recouvert le fond de deux bocaux stérilisés avec un milieu de culture spécial (eau et sucre), explique M. Coutensouzac. Dans le premier, j'ai semé de la pénicilline achetée en pharmacie. Dans le second bocal (mon témoin), rien du tout.

"Les deux bocaux fermés hermétiquement, sont restés dans mon laboratoire pendant quinze jours, exposés à une température de 25 à 30° C.

"Au bout de ce temps, de larges plaques de moisissure vertes et ridées étaient apparues à la surface du premier bocal. Le second restait intact. J'ai donc conclu que la pénicilline pharmaceutique contenait des spores de **penicillium**, lesquels, en rencontrant un milieu de culture propice, avaient fermenté. Si la pénicilline pharmaceutique avait été parfaitement pure, rien de tel n'aurait existé.

Un remède qui engendre la maladie

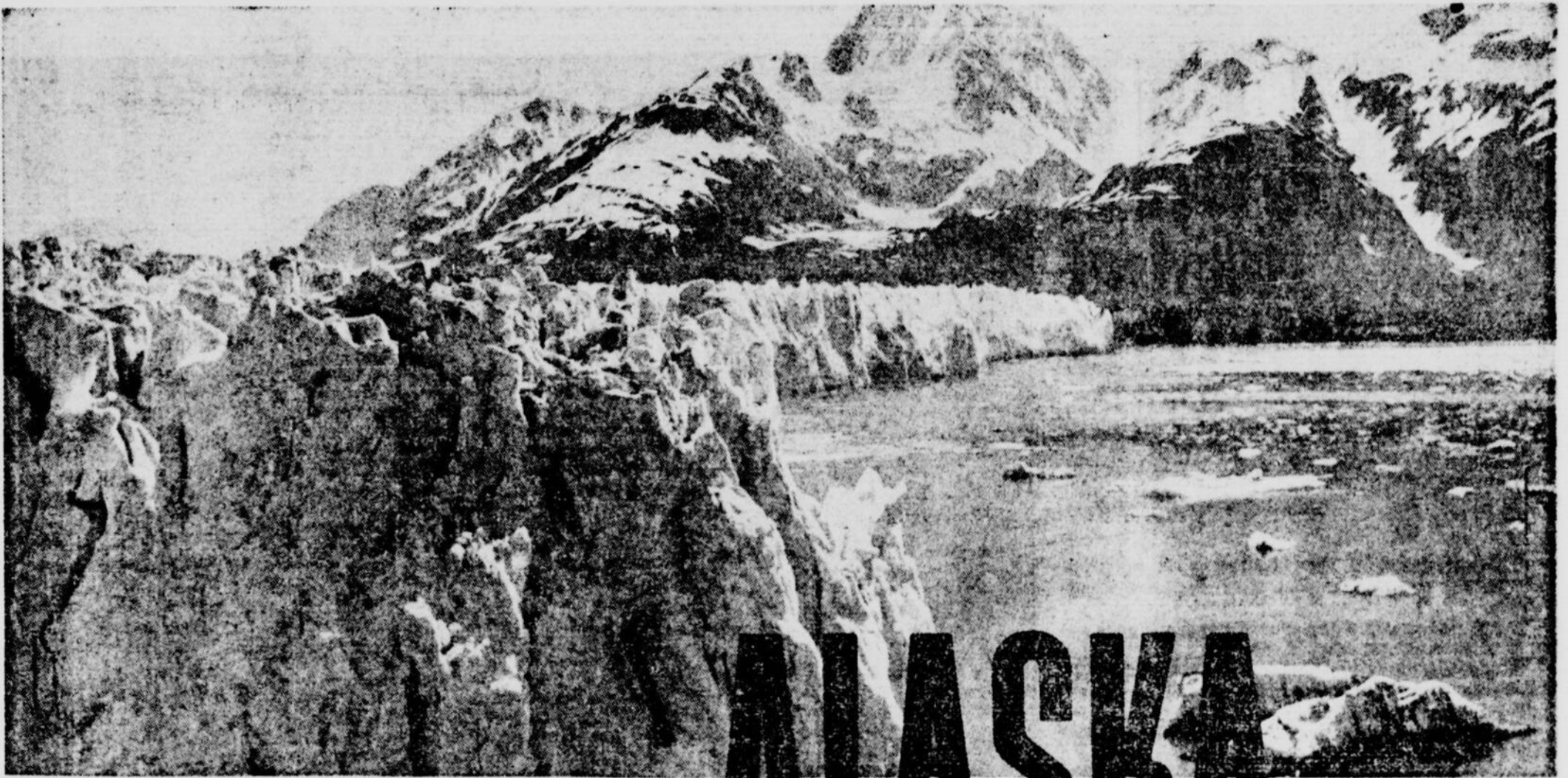
"Entre le 26 juin 1960 et le 22 décembre 1961, j'ai recommencé trente-cinq fois l'expérience avec les mêmes résultats. Je suis donc en mesure d'affirmer que certaines pénicillines sont impures et contiennent des spores de **penicillium**, et ce **penicillium** provoque le cancer, car j'ai injecté à des souris mâles, jeunes et adultes, une faible dose de cette culture. 90 pour cent d'entre elles sont mortes, peu de temps après, d'un cancer de la peau.

"J'ai consulté des professeurs, des médecins, des vétérinaires. Tous, sans exception, après avoir examiné ces tumeurs ont affirmé qu'il s'agissait, en effet, d'épithéliomas, ou, en langage courant, de cancer de la peau.

"Mes travaux ne visent pas à condamner l'action antibactérienne de la pénicilline, mais ils condamnent rigoureusement l'emploi thérapeutique de la pénicilline impure, source incontestable de la majorité des cancers."

Quelle sera la réponse du monde médical ?

(Exclusif à La Patrie)



ALASKA

DEPUIS QU'ILS SONT AMÉRICAINS, LES ESQUIMAUX CRÈVENT DE FAIM

Le quarante-neuvième Etat américain est à la merci de quelques profiteurs qui exploitent les indigènes et les chassent de leurs terres.

On estime que dans cinquante ans, l'Alaska aura quelque trente millions d'habitants. On en est, certes, encore très loin, puisque ce colosse de neige et de glace, aux immenses espaces désertiques, n'en compte pas encore un quart de million. Au surplus, les espoirs placés par les habitants d'Anchorage, de Fairbanks et de Juneau dans l'accession de l'Alaska au rang de quarante-neuvième Etat américain, le 30 juin 1958, ne se sont guère réalisés. Il n'y a eu ni "boom" économique, ni "rush" vers des contrées, réputées pour avoir un sous-sol prodigieusement riche. Avec ses hautes montagnes, ses villages isolés, ses vastes forêts et ses grands glaciers, l'Alaska demeure présentement un "Wild West" sans colons ni pionniers.

"On nous chasse de nos terres"

Mais le passage de l'Alaska du statut colonial au rang d'Etat n'a eu, pour eux, que des effets défavorables. Il leur faut maintenant acheter de coûteux permis avant de pouvoir aller à la chasse et à la pêche. Les agences de l'Etat qui distribuent des "jobs" dans la construction ou les fabriques opèrent une discrimination intolérable en faveur des immigrants blancs qui voteront ensuite pour le parti au pouvoir. Les petits enfants esquimaux sont désavantagés par rapport aux autres, car il n'existe pas de bonnes écoles dans les régions qu'ils habitent. "On nous traite comme on traitait les Peaux-Rouges du "Wild West" autrefois", nous a lancé un Esquimau désabusé.

Quant aux Indiens de l'Alaska, c'est encore plus désastreux. L'un des "chefs" assemblés à Tanana a déclaré : "Jadis, nous avions des maisons, des terres, de la viande à manger. Nous étions heureux. Maintenant, l'homme blanc nous prend tout." Et le chef du village de Dot Lake d'ajouter : "Les inspecteurs de l'Etat viennent dans nos villages, ils examinent nos terres, et ensuite ils nous disent que nous n'avons pas de droits parce que nous n'avons déposé aucune requête à leur sujet. Alors nous devons les quitter."

"l'homme blanc nous enlève tout"



Des habitants de deuxième rang

Mais les plus défavorisés des habitants de l'Alaska — où le coût de la vie a beaucoup augmenté depuis quatre ans — sont incontestablement les indigènes. Leurs "chefs" viennent de se réunir à Tanana, dans l'intérieur du pays, pour examiner la situation.

C'est un signe que cela va mal : en effet, de telles réunions ne se tiennent, traditionnellement, qu'en période de danger ou de grande détresse, et la dernière du genre a eu lieu voici au moins cinquante ans.

Les aborigènes ne forment même pas le cinquième de la population de l'Alaska : juste un peu plus de trente-cinq mille personnes. Ils sont répartis en trois groupes majeurs : les Esquimaux, les Aléoutiens, les Indiens. Les Esquimaux vivent surtout le long des côtes de la mer de Béring et de l'océan Arctique. Descendants des dernières migrations venues de Sibérie, ce sont de bons travailleurs qui, en général, s'adaptent sans difficultés aux transformations apportées par la civilisation nord-américaine.

Les territoires de chasse servent aux riches sportsmen

Bien que les Etats-Unis aient à deux reprises — en 1884, dix-sept ans après avoir acheté l'Alaska aux Russes, et en 1958 — solennellement garanti les droits et privilèges des Indiens alaskans sur des terres ancestrales, ces droits et privilèges ne furent jamais clairement définis. Ce qui explique les abus actuels. Les autorités de Juneau, ainsi, mettent la main sur toute terre dont le propriétaire ne s'est pas "déclaré" et dont le sous-sol renferme du pétrole et des richesses minérales.

Mais ces excès ne s'arrêtent pas là. On cite les cas du village de Minto, où les Indiens chassaient l'élan et le renard pour se nourrir. Or, dans la région environnante viennent d'être installés vingt-quatre camps pour "sportsmen" et les Peaux-Rouges ont été priés d'aller planter leurs tentes ailleurs...

(Exclusif à "La Patrie")

MARLENE

redevient STARLETTE

La vamp de l'« Ange bleu » n'a pas seulement des fins de mois, mais une fin de carrière difficile...

Souriante, détendue, éternellement jeune, voilà les mots clichés que l'on emploie pour décrire Marlene Dietrich.

Cocteau se devait d'être plus original qui nous l'a peinte ainsi, au temps de sa gloire.

"Marlene Dietrich, un nom qui commence comme une caresse et qui se termine en un coup de cravache."

Elle fut une grande vedette.

On lui a fait un mythe qu'elle perpétue avec vaillance malgré les rides.

On lui a taillé un uniforme qu'elle porte malgré la mode : chapeau cloche au niveau des yeux, tailleur masculin et blanc soulignant les jambes demeurées belles.

A son actif, un beau passé

Elle fut star, elle devient starlette.

C'est une figurante de choix, mais une figurante tout de même, dont on reconnaîtra la silhouette furtive dans "Paris qui pétille", que l'on tourne présentement dans la Ville Lumière.

Et nous l'avons vue accepter une besogne moins honorable encore à New York, en juillet dernier, alors qu'elle vint faire en trois mots les "relations publiques" des chapeliers de la métropole américaine.

Pourquoi ?

Marlene Dietrich a révélé sans honte dans une interview de l'« Express », tout récemment, qu'elle a besoin d'argent, voilà tout. Son train de vie et le redoutable fisc américain ne lui permirent pas de faire des économies pendant la période des vaches grasses.

Voilà pourquoi, dans ce film que tourne l'Américain Richard Quine, la grande Marlene a accepté un rôle somptueux et météorique : elle quittera une Rolls Royce blanche devant le 30 de l'avenue Montaigne, chez Dior, où vont s'habiller les vedettes qui n'ont pas seulement un passé à leur passif, mais l'actif d'un riche présent.

Près de son metteur en scène, quittant une voiture de luxe, une figurante de luxe : Marlene Dietrich.



Pour une scène de quelques secondes, face à la maison Dior, les instructions du directeur demeurent nécessaires.

AVEC La Patrie

GAGNEZ

UNE PEUGEOT 404 OU 14 AUTRES PRIX EN ARGENT POUR NOËL



VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE:

Faites-nous parvenir l'en-tête de "La Patrie" ou un fac-similé avec votre nom, adresse et votre numéro de téléphone à CONCOURS PEUGEOT, C.P. 6800, Montréal. Vous serez éligible au tirage de la magnifique Peugeot 404 d'une valeur de \$3,000.00.

- 2e prix \$100.00
- 3e prix \$50.00
- 2e prix de \$25.00
- et 10 prix de \$10.00 chacun

Le tirage sera fait publiquement le 18 décembre 1962. Les gagnants seront annoncés dans "La Patrie", édition du 20 au 26 décembre 1962.

C'est aussi simple que ça !

Envoyez autant de participations que vous voulez
Les employés de "La Patrie" ne sont pas éligibles

La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

CE N'EST PAS la première fois que le fait est évoqué, mais aujourd'hui il est confirmé par des chiffres, des statistiques : la Télévision donne de l'appétit, fait manger et, par conséquent, augmente la consommation de certaines denrées alimentaires.

En 1962, chacun de nous a mangé 17.4 livres de confiseries, de bonbons, et de gâteaux, ce qui représente une augmentation de presque 100 pour 100 sur 1952. La consommation des jus de fruits, de sandwiches de toutes sortes, d'ice-creams et de popcorn bat cependant tous les records. Et toutes les ménagères sont d'accord : en dehors des repas "normaux", on "vide" littéralement le réfrigérateur pendant les heures où l'on regarde la T.V.

Un spectacle, un verre

Mêmes constatations en Europe, en France, notamment, où au cours d'un récent colloque sur le budget d'une ménagère, plusieurs femmes ont signalé que leurs dépenses s'étaient sensiblement accrues par suite des "veillées" devant le Téléviseurs. Veillées auxquelles assistent souvent les amis, des voisins avec ou sans enfants. Ils ont soif, on leur offre "un verre" (ou deux) des petits beurrés ou des bonbons. Menues dépenses mais qui, multipliées par dix ou par cent finissent par grever le budget au cours d'une année.

Aux Etats-Unis, "l'étude" de ce nouveau marché va jusqu'à rechercher les spectacles qui "creusent" ou donnent, le plus soif.

Eh bien — pour la faim, c'est le suspense : un film policier ou d'espionnage ou un reportage passionnant sur un match de boxe épuisent à tel point les nerfs et tout l'organisme que celui-ci a besoin ensuite de se réapprovisionner.

La musique légère, les shows, les chants, la musique de danse dessèchent surtout la gorge, tandis que — phénomène curieux — la musique sérieuse, classique ou moderne — donne envie de boire de l'alcool.

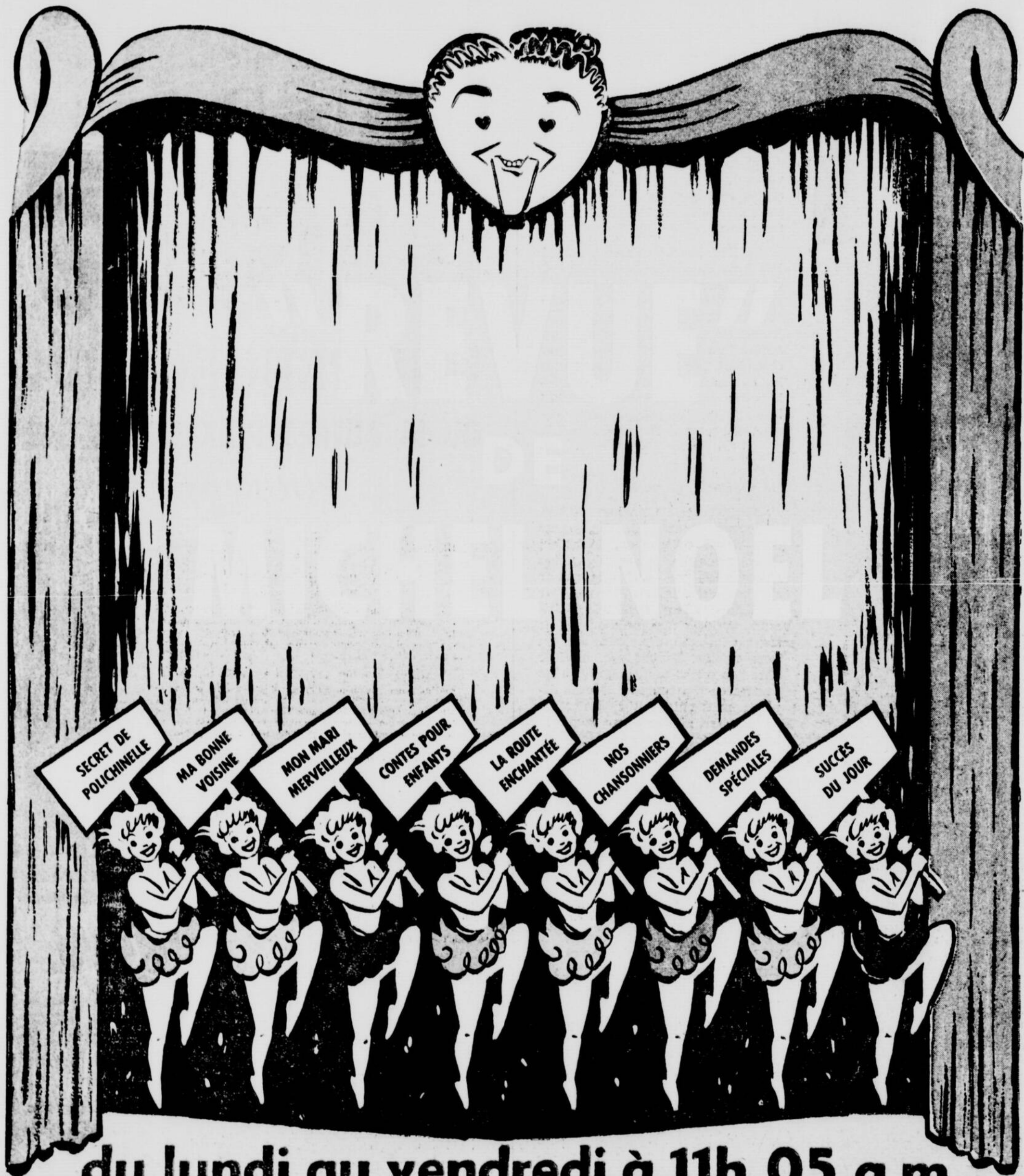
Les conclusions d'une étude médicale et pédiatrique réalisée cette année en Suède rejoignent celles des économistes américains. Il en résulte que si les enfants travaillent de moins en moins bien... par la faute de la T.V., ils boivent et mangent par contre, davantage. Même les plus réfractaires au lait boivent un ou deux verres si c'est la condition de pouvoir regarder leurs spectacles préférés à la Télévision.

Fortes de ces expériences, les annonceurs des grandes chaînes de T.V. américaines étudient d'ores et déjà leurs possibilités publicitaires jusqu'à faire composer des programmes qui font manger le plus de chocolats glacés, de popcorn, de glaces.

(Exclusif à la Patrie)

La
télévision
donne
faim
et
soif

Nous
mangeons
deux fois
plus de
gâteaux et de
confiseries
depuis
l'avènement
de la
télévision.
La musique
et les
émissions
de danse font
boire; les
téléromans
excitent
l'appétit.



du lundi au vendredi à 11h. 05 a.m.

à l'antenne de

CKAC **dulte**
Bien entendu!

Liberté provisoire

EPISTOLA

Ce ne sont pas toutes les jeunes filles qui reçoivent des lettres d'un écrivain de qualité qui, non seulement écrit, mais imprime les publications de la Reine. Et cette petite Provinciale a sûrement un réel bagage d'instruction pour s'y retrouver dans tous ces souvenirs de lectures, dans toute cette longue expérience journalistique et d'homme du monde de l'auteur. Je ne serais pas étonné du tout qu'elle travaillât au ministère des Affaires culturelles de la Province de Québec. D'autre part, dans toutes ces confidences, il y a pas mal d'esprit ce qui ne gêne rien. Mais ce n'est pas tout: pas une seule qui soit inaudible par une oreille chaste. Ceci en fait un livre "pour tous" ce à quoi pense toujours un auteur lucide. Etre lu par tout le monde: quel succès! Tout cela pour vous dire que Roger Duhamel vient de signer: "Lettres à une Provinciale", publiées chez Beauchemin, un éditeur sérieux. Ceci n'est pas une suite à "Bilan provisoire" bien que l'auteur nous livre des papiers choisis et nous fait connaître des personnages qui surgissent de la grande Histoire, de l'histoire contemporaine et même canadienne. Ironie, saveur, petites malices au passage, jeu de chat et de la souris entre l'écrivain et ses personnages, tout cela augmente le charme de cette lecture qui situe, une fois de plus, M. Duhamel dans la catégorie des écrivains qui savent, Dieu merci, retenir l'intérêt du lecteur.

MAINTENANT, AU BOULOT!

Me Jean Drapeau est là pour quatre années consécutives. Il ne viendra devant ses électeurs que pour leur demander un nouveau mandat qui lui permettrait d'être encore "Son Honneur" en 1967, l'année du centenaire de la Confédération. D'ici là, il devra construire le métro (et le faire marcher), élargir les rues, les éclairer davantage, pourvoir à un meilleur système de l'enlèvement de la neige, un meilleur service de nettoyage et d'entretien des rues, rendre notre ville plus française sans nuire au tourisme, mieux payer les agents de la paix afin qu'ils n'aient plus la tentation d'exploiter le pauvre automobiliste, obtenir officiellement l'Exposition universelle pour Montréal, afin de pouvoir en sa qualité de premier magistrat, l'inaugurer lui-même sur un terrain trouvé avant 1967. Et tout cela, sans augmentation de taxes, hein! Voilà une équipe qui n'aura pas de temps à perdre. Exhortation à M. J.-Z. Léon Patenaude, qui aura désormais beaucoup de loisirs. Lire le livre qu'il a écrit: "Le vrai visage de Jean Drapeau". Au point de vue "best selling", ça n'enfoncera pas Laporte! Excusez ce calembour, monsieur le député de Chambly et tâchez d'être là après le 14, car mon "gag" ne sera plus bon.

IMPRIMERIE

Si la Province, par voie de Parlement, accorde la carte d'identité sur la foi des deux-tiers du vote, la ville en sera pour ses frais, car elle devra faire imprimer ces cartes. S'adressera-t-elle à l'imprimeur Pierre DesMarais?

BECAUD COMPOSITEUR

Maintenant, M. Jean Valleraud lui-même devra prendre Gilbert Bécaud au sérieux. En effet, le chansonnier dynamique (ou dynamo) vient de passer au rang des compositeurs intéressants, et cela, de l'avis même du critique René Dumesnil qui n'est pas d'habitude un bonisseur. "L'Opéra d'Aran" remporte un triomphe à Paris. La critique est élogieuse. Voici Gilbert Bécaud aux côtés de Roussel, Dukas, Milhaud et ses autres pairs de la musique moderne.

CONDOLEANCES

Depuis "Les insolences du Frère Untel", on semble abuser un peu trop de cette formule magique, non pas dans les textes bien sûr mais dans les titres. On a eu depuis "Les doléances du notaire Poupart", dont l'auteur Carl Dubuc a été dûment félicité avec raison. Voici que paraissent maintenant "Les doléances d'un chauffeur de taxi". Si en fait on s'engage sur cette pente-là, saura-t-on jamais où s'arrêter? Suggestions pour l'avenir à des éditeurs qui manqueraient d'imagination: "Les essayances d'un candidat malheureux"; "Les imprévoyances de J.-Z. de St-Léon"; "Les accoutumances d'un garçon de 15 ans"; "Les impertinences de Normand Hudon"; "Les ennuyances d'une

veuve de 46 ans"; ou encore "Les extravagances d'un fabricant de caleçons pour dames"! Vous voyez où mènerait l'abus?

BONNE ENTENTE

Les réalisateurs de Radio-Canada peuvent désormais être intégrés au personnel régulier avec tout ce que cela comporte de sécurité syndicale et sociale. Ils avaient droit à cela depuis longtemps. Radio-Canada fait un pas en avant et permet à la confiance de bien s'installer dans la place. Le rendement ne sera sûrement pas inférieur! L'homme tranquille, assuré de son avenir, mais surtout soucieux de ses obligations et de ses responsabilités, donnera l'apport de tous ses talents et de son énergie totale au service d'une institution qui le valorise à son mérite. On dit que le réalisateur s'use vite à la tâche. Une fois intégré, payant cotisations professionnelles et participant au fonds de retraite, que peut-il lui arriver si son rendement défaille avec l'âge, la maladie ou l'usure? Car si tout le monde est heureux de voir les réalisateurs mieux protégés, personne ne souhaite avoir des programmes de qualité inférieure. Les meilleurs ménages sont ceux où les deux époux mettent de l'eau dans leur vin. Le syndicalisme étant là pour y rester autant faire bon ménage avec lui, n'est-il pas vrai?

NE PAS LIRE EN TAXI

Lire en taxi est absolument à déconseiller. Le chauffeur se rend compte que vous êtes absorbé dans votre lecture. Il est fort tenté de dépasser de quelques rues le point de destination. Résultat, une course qui vous aurait coûté \$1.20 vous en coûtera \$1.75 avec ses excuses les plus empressées. Et mon oeil!!!

UN HOMME D'AFFAIRES

Fidel Castro, pour qui une vie humaine ne compte pas beaucoup lorsqu'il s'agit de la liquider, est devenu un homme d'affaires sérieux. Cette même vie humaine compte énormément aujourd'hui lorsqu'il s'agit de la "commercialiser" en échange pour des denrées ou des promesses rentables. Ainsi, pour la libération des prisonniers contre-révolutionnaires cubains, il a haussé le prix et imposé de nouvelles conditions qui vont chercher maintenant dans les cent millions. Avant la crise américano-cubaine, ce prix était de 62 millions. Le communisme a beau être une idéologie, comme dit l'autre, c'est pas une idéologie sans prix. Elle peut se monnayer et Fidel, qui était avocat avant d'être révolutionnaire, est devenu un homme d'affaires.

Le canard déchainé

au Québec
la **VIE** a ses bons moments
et **MOLSON**
les rend meilleurs!



R. PLOURDE

LE SEUL TRIPLE DIPLOME

• GEMMOLOGUE • HORLOGER • BIJOUTIER

ATTENTION PARTICULIERE AUX FUTURS FIANCES

Soyez aussi exigeant dans le choix de votre diamant que vous l'êtes dans le choix de votre fiancée (elle le mérite). Dans nos laboratoires, nous faisons devant vous la fabrication et la réparation des montres, bagues et bijoux.

Service
entièrement
garanti

Nos prix sont
ceux du
fabricant

Commandes postales
remplies
avec soin

R. PLOURDE

443, rue MCGILL

• Nos services professionnels vous coûtent moins cher que les erreurs des amateurs.

INSTITUT AUDET

ETUDES PAR CORRESPONDANCE

- Cours primaire et secondaire de 4e à 9e année
- Cours commercial et général de 10e à 12e année
- Cours agricole 8e, 9e et 10e année
- Cours anglais 1er au 4e degré

\$4.00 par mois, durée de 4 mois — Examens et diplôme
Manuels fournis — Prospectus sur demande

DEBUT DES COURS : 30 NOVEMBRE
INSTITUT AUDET, C.P. 158 — Dépt 100, Québec 3

OBTENEZ UN

BREVET 7e 8e 9e 10e 11e

EN ETUDIANT A LA MAISON D'APRES LA METHODE ECS.

Examens officiels et diplôme

du Département de l'Instruction Publique

PREPARATION IMMEDIATE PAR CORRESPONDANCE

Pour renseignements, écrire à :

LES ETUDES CHEZ SOI ENR., 7700 Montpensier, Mil 5, tél.: 259-5093
Veuillez m'adresser le prospectus gratuit

Anglais Brevet de 7e année Brevet de 8e année
 Brevet de 9e année Brevet de 10e année Brevet de 11e année

NOM
ADRESSE VILLE

QUEBEC
Tél. 529-3751

MONTREAL
RA. 2-5533

INSTITUT DENYS INC.

722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.

COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

JOUR SOIR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE

- 12e Commerciale Spéciale
- Commercial comp'et
- Comptabilité supérieure
- Sténo-dactylo
- 8e et 9e commerciale
- 6e et 7e pratique
- VENTE
- GERANCE DE BUREAU
- NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION
- ANGLAISE (avec disques et devours)
- Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

SECTION SCIENTIFIQUE

avec examens officiels du département de l'Instruction publique

- 12e (garçons et filles) A-B
- 10e et 11e (garçons et filles) A-B
- Cours pour aspirantes gardes-malades
- 8e et 9e pré-scientifique
- Préparatoire à l'école technique
- CHIMIE théorique et pratique avec équipement de laboratoire

NOM AGE

ADRESSE TEL.

a/s de COMTE L.Pa. 15-11-62

APPRENEZ L'ANGLAIS

avec le tout nouveau cours de conversation **ULTRA-FACILE**

15 minutes
par jour suffisent
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS



JEAN COUTU
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

au moyen de disques 33 1/2 Microsilion interprétés par

CHAQUE LEÇON COMPREND

- Verbes conjugués à tous les temps • Règle de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons
- Phrases dites en français et en anglais • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

INSTITUT DU BILINGUISME,
2117, rue Valois, Montréal 4, Qué.

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

L.Pa. 15-11-62

NOM
ADRESSE
VILLE COMTE
OCCUPATION AGE

Livre de poche: un OUTIL DE TRAVAIL dans les écoles

HAMBURG (DaD) — Couverture de carton, papier bon marché; la présentation du "livre de poche", qui prend chaque jour une place plus grande dans le commerce, ne diffère guère des manuels scolaires auxquels ils font déjà concurrence en Allemagne fédérale. Le livre de poche attire l'attention du client par sa reliure, ses prix toujours abordables et ses sujets, dont certains ont d'ailleurs soulevé de vives controverses.

Au même titre que les manuels classiques, le livre de poche est aujourd'hui un outil de travail très apprécié dans les écoles allemandes. Les éditions de la République fédérale ont déjà fait paraître de nombreuses collections. Par leurs sujets d'une grande diversité, ils reflètent véritablement la vie intellectuelle de notre époque.

La maison d'édition Moritz Diesterweg a largement contribué à l'essor du livre de poche. Elle présente une collection intitulée "Mosaïque" — Textes pour la compréhension des personnalités et des problèmes de notre temps", dont elle a déjà fait paraître 19 volumes. Cette collection publie des poèmes et des romans d'auteurs contemporains dont certains, comme "Le mythe de Sisyphe" de Camus, révèlent l'influence de l'Antiquité sur l'Art et la Science de notre temps.

Les professeurs ont également essayé avec succès de familiariser les élèves avec les "aventures de l'âme", en s'appuyant sur des textes d'introduction à la psychanalyse et à la "psychologie des profondeurs". Dans une des collections du livre de poche, paraît également un recueil de textes intitulé "Le médecin et son patient". Cet ouvrage décrit le médecin aux prises avec les problèmes qui se posent à lui dans notre "Civilisation de masses". Ce genre de lecture contribue à élargir le cadre de l'enseignement pratiqué dans les écoles et s'est avéré utile sur le plan pédagogique.

Les diverses collections du livre de poche s'attachent à présenter — à côté des écrivains "classiques" — des auteurs contemporains. Les courts récits, les nouvelles dont la presse s'est fait une spécialité, remportent toujours un grand succès et correspondent aux goûts d'une jeunesse qui — selon l'expression d'un psychologue allemand, H. Muchow, de Hambourg — "n'a pas encore pris pied dans la vie".

Ce genre littéraire est également très apprécié dans les écoles, et les éditeurs allemands ont décidé de publier plusieurs anthologies. Mais il s'est avéré difficile de trouver de nouveaux ouvrages pour compléter les anthologies "classiques" existant dans le commerce. La collection "Ecrivains allemands contemporains", publiée par Reclam, une des maisons d'édition scolaire les plus réputées en Allemagne fédérale, comprend exclusivement des textes d'auteurs contemporains. De leur côté, les éditions Schöningh s'efforcent, avec leur collection "Ecrivains modernes" dont les ouvrages sont classés par thème, de familiariser le jeune public avec des auteurs encore peu étudiés dans les écoles.

Les nouvelles tendances de l'édition montrent que les jeunes s'intéressent davantage à la lecture. Écoliers et élèves des classes secondaires font partie aujourd'hui de ce qu'on pourrait appeler un "public littéraire". Ce sont d'excellents clients pour les 41 maisons d'édition du livre de poche existant actuellement en Allemagne fédérale. 52 collections — soit un total de 10,000 ouvrages — ont paru depuis la création du livre de poche allemand par les éditions Rowolt en 1950. Les deux plus grandes maisons d'édition de la République fédérale, Fischer et Rowolt, ont publié plus de 70 millions d'exemplaires entre 1950 et 1960, avec un succès dont ils sont en grande partie redevables aux jeunes, toujours plus nombreux à acheter le livre de poche.

ECOLE E. C. S.

7700 Montpensier, Montréal 5 — Tél.: 259-5093

ETUDES ACCELEREES PAR CORRESPONDANCE

\$3 PAR MOIS - DUREE 4 MOIS

COURS: Primaire, Secondaire, Général, Commercial, Agricole, ainsi que le Français, l'Anglais et les Mathématiques. De la 1re à la 11e année

VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE CHAQUE JOUR
NOS COURS COMMENCENT EN TOUT TEMPS
Veuillez m'adresser le prospectus gratuit

Nom
Adresse
Ville Comté

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

Incluant la TV en couleur

L'Institut de l'Electronique

ÉCOLE SUPERIEURE DE RADIO-TELEVISION
5934, rue Saint-Hubert, Montréal. T.É.: CR. 9-4388

Sans obligation, m'envoyez votre brochure gratuite.

Brochure Gratuite

NOM

ADRESSE

AGE TEL. A-15-11-62



GUÉRISON de la TIMIDITÉ

La timidité est une grave infortune. Le jeune homme ou la jeune femme qui est timide à 20 ans risque bien jusqu'à 40 ans, de laisser passer toutes ses chances de succès et d'avancement. A 40 ans, quelle que soit sa position sociale il vivra retiré, isolé, solitaire sans avoir rien réalisé de ses ambitions. A 60 ans, il aura le pénible sentiment d'avoir raté sa vie, il sera un aigri, un déseubé.

TIMIDES: le manque de confiance en soi, le manque d'assurance et d'autorité sont de sérieux handicaps. Ne restez pas timide; ne laissez pas passer vos chances. Songez à quels résultats parviennent ceux qui savent attirer l'attention sur eux et retenir la considération.

LA CONFIANCE EN SOI, condition capitale de toutes les réussites, peut s'acquérir ou se développer, discrètement et sans déplacements. Voici La Méthode créée par des médecins psychologues; lisez la brochure "SUCCES" en postant le coupon ci-dessous aujourd'hui.

-----POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI-----

INSTITUT DE PSYCHOLOGIE PRATIQUE, Dépt 6
7552, rue St-Hubert — Montréal 10, Qué.

J'aimerais recevoir la brochure "SUCCES", ci-joint 25¢ pour frais d'envoi. Pas de timbre S.V.P.

NOM AGE

ADRESSE

VILLE PROV. L.Pa.



Gratuits

Aux nouveaux membres du Cercle du Livre Romanesque

LES DEUX DERNIERS Romans d'Amour

Magali

L'HOMME DU RANCH

Dans une atmosphère de mystère et de violence, Magali nous fait vivre avec son héroïne le plus fascinant de tous ses grands romans d'amour.

Claude Jaunière

LE SOURIRE AUX LEVRES

Mathilde a deux soupirants, Guillaume, sérieux, solide et Bruno, charmant mais mauvais garçon. Choisira-t-elle ce qui commande la raison? Ou préférera-t-elle l'aventure, le danger et l'amour passion?

Pour recevoir gratuitement ces 2 volumes, devenez membre du Cercle du Livre Romanesque et achetez notre roman d'amour du mois, "MARIE-SOLEIL" de Saint-Bray. Marie-Soleil est amoureuse d'un matador. Son père furieux l'expédie en Camargue chez son oncle. Là, elle rencontre Guillaume, qui lui révélera ce qu'est un véritable amour.

Comment devenir membre du Cercle du Livre Romanesque

Découpez le coupon ci-dessous et postez-le à l'adresse indiquée. Chacun de nos livres du mois est un ROMAN D'AMOUR entièrement nouveau, jamais encore publié, qui est une exclusivité mondiale du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE. Dans les mois à venir, vous recevrez avant qu'ils paraissent en France, les nouveaux romans d'amour de DELLY, MAGALI, CLAUDE JAUNIÈRE, ALEX ANDRÉ, etc. Chaque livre seulement \$1.00 pour les membres du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE. (Les livres se vendent beaucoup plus cher en librairie). Les membres du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE ne s'engagent qu'à acheter 4 livres par an.

LE CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE LTÉE
3300, boul. Rosemont—Montréal 36—RA. 9-6325 LP62-2

Veuillez m'inscrire au Cercle du Livre Romanesque, et m'envoyer ma prime gratuite, "L'HOMME DU RANCH" et "LE SOURIRE AUX LEVRES", ainsi que votre roman d'amour du mois "MARIE-SOLEIL" de Saint-Bray. Vous m'enverrez l'annonce de vos romans d'amour du mois et je m'engage à en acheter au moins quatre par an, aussi longtemps que je resterai membre du Cercle du Livre Romanesque. Il est bien entendu qu'il ne peut quitter le Cercle du Livre Romanesque quand je veux, après avoir acheté quatre livres.

NOM

ADRESSE

VILLE Age, si moins de 21 ans

Veuillez trouver ci-joint \$1.00 en paiement de "MARIE-SOLEIL".
 Veuillez me facturer, je vous enverrai \$1.00 dès réception de mes livres.

Les Soviétiques sont en avance sur les Américains en médecine nucléaire

Il nous est permis de croire que la Russie est en avance sur les États-Unis, et, de ce fait, sur le monde libre, non seulement dans le domaine des voyages en orbite, première étape des envolées interplanétaires, mais également dans celui de la survivance des cosmonautes.

par Claude LaVergne

C'EST LA CE QUI RESSORT d'une entrevue que nous avons eue avec le Dr J. R. Maxfield, du Texas, président de l'Association internationale de médecine nucléaire.

Les problèmes et les mystères demeurent plus que nombreux dans la médecine du domaine nucléaire, mais les chercheurs à travers le monde fouillent sans cesse les éléments desquels peut dépendre la survivance de la race humaine.

Dans l'esprit de la médecine nucléaire, la fonction de ce travail de recherches est double, selon qu'elle s'adresse au commun des mortels d'aujourd'hui ou à celui de demain.

Ces médecins s'intéressent d'abord non pas à la bombe nucléaire, mais à ses effets sur les populations. En d'autres termes, leur problème n'est pas, selon M. Maxfield, de savoir si un jour une bombe éclatera sur notre sol, question qui, à son sens, se pose non pas au niveau médical, mais bien davantage à l'échelle politique, mais de connaître les moyens à prendre pour sauver les survivants au lendemain du désastre.

Un domaine plus intéressant pour eux, semble-t-il, c'est celui de leur travail sur le plan pacifique et futuriste des voyageurs de l'espace.

Rayons cosmiques

Le spécialiste de la médecine nucléaire étudie les effets qu'auront les rayons cosmiques sur les voyageurs de l'espace et, poussant encore plus loin le souci de la recherche, les moyens à prendre pour "immuniser" les hommes ou leurs véhicules contre ces effets.

Sur ce chapitre, le Dr Maxfield (sans vouloir s'affirmer) nous laisse croire que la Russie est en avance sur les États-Unis dans le domaine de la médecine nucléaire et il tire cette conclusion de la possibilité pour l'adversaire de permettre à ses cosmonautes de demeurer en orbite pendant des périodes prolongées.

Partant du fait que les rayons cosmiques sont plus nombreux et plus denses à mesure qu'on s'élève dans l'espace et qu'une "exposition" prolongée à ces rayons, dont la science ignore encore la source, peut entraîner des troubles physiques graves, voire même la mort, il paraît d'avis que la Russie nous devance dans ce domaine.

On sait, par exemple, que dans les Rocheuses les rayons cosmiques sont déjà cinq fois plus nombreux et plus denses qu'au niveau de la mer, nous dit le Dr Maxfield. A partir de cette constatation, il se demande de même que ses confrères, ce qui se produit à une altitude de quelques

milles, et même de plusieurs centaines de milles de la terre.

Refusant visiblement de se compromettre dans ce secteur, le médecin du Texas nous laisse entendre que présentement les États-Unis ne possèdent pas encore les données qui permettraient de laisser un cosmonaute pendant des jours en orbite.

D'autre part, la Russie ayant déjà "tenu" des hommes pendant quatre jours à cent milles dans l'espace, cette seule réalisation porte à croire que la médecine nucléaire russe a triomphé de cette difficulté.

Si les échanges n'ont pas été nombreux entre les savants de la médecine nucléaire des deux est et ouest, Montréal pourra peut-être se prêter à un prochain congrès.

La métropole canadienne devient, semble-t-il, le centre des congrès scientifiques mondiaux, et c'est alors qu'il assistait précisément à celui de radiobiologie que le Dr Maxfield devait annoncer la tenue, à Montréal également, de celui de la médecine nucléaire qui réunira à l'hôtel Reine-Elisabeth quelque 3,000 hommes de science dans un an, soit du 27 juin au 2 juillet 1963.

Pilote privé et propriétaire de son propre avion, le Dr Maxfield invite tous les médecins ayant un appareil de venir au congrès de l'an prochain aux commandes de leur avion. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il avait tenu à rencontrer les journalistes à l'Aéro-club de Montréal, où il a tenu sa conférence de presse.

Répondant à une foule de questions quant aux effets des retombées nucléaires par suite des expériences ou au lendemain d'une agression, le Dr Maxfield s'est dit assuré que la science en est rendue à pouvoir compter sauver quelque 90% des personnes ayant survécu à l'explosion et ayant été exposées aux radiations.

Là encore cependant, à son sens, il faudra que les choses se fassent dans "l'ordre", c'est-à-dire que l'État mette, au préalable, des abris nécessaires à la disposition de la population.

A partir de ce point tout indique que lors de son congrès de Montréal, comme elle l'a fait depuis quelques années déjà, l'Association de médecine nucléaire adoptera une résolution pressant les autorités gouvernementales d'apporter plus de cohésion et plus de rapidité dans leur politique de défense civile.

Revenant à son passe-temps favori, l'aviation, le Dr Maxfield a souligné l'importance et l'utilité plus grande du "médecin ailé" dans le cas d'une telle éventualité.



Docteur J. A. MAXFIELD

COURS SUR REPARATIONS DE MONTRES
Demandez notre dépliant gratuit
Cours: Jour-Soir-Correspondance
Nous acceptons toutes réparations
Ouvrages garantis
INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTEE
4373, St-Hubert, Montréal
L.A. 3-7523

ETES-VOUS DUR D'OREILLES?
Découpez ceci
En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATUITEMENT un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une deuxième chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.
CENTRE BELTONE
716 ouest, Ste-Catherine
Montréal
Dépt L.P.

Vente de Claviquaphes
Underwood, Royal, Remington, L.C. Smith-Corona réguliers, portatifs.
Machines à additionner, calettiers de chèques, Protocuteurs, Calculateurs, Dictaphones, Mimeographes, Duplicateurs et classeurs
N. MARTIN-AU & FILS
1819, rue BLEURY
(entre rues Villé et LaSalle) Ltee
Loyer • Vente • Achat • Service
U.N. 1-2621 — Montréal



LAXATIF PURGATIF
élimine
lourdeurs
ballonnements
et
donne
de l'entrain
LIMONADE

ASEPTA

OFFRE UNIQUE Fabrication Suisse GARANTIE 2 ANS
1. Montre pour dame 17 pierres, boîtier couleur or ou blanc, antimagnétique.
2. Montre pour homme 20 pierres, boîtier couleur or, ressort inextensible, à l'épreuve de l'eau à l'épreuve des chocs, antimagnétique, Super-Datomatic, indique la date, cadran lumineux, \$11.95 seulement. Gratification offerte dans un but publicitaire. Entière satisfaction ou remboursement. Une semaine d'essai.

SUPERBE RADIO TRANSISTORS
Portatif, avec étui et antenne enlevable à trois sections, vous pouvez aussi écouter votre appareil sans déranger personne avec l'écouteur amovible à votre oreille. Régulier \$21.95, vous est offert à \$11.95 seulement.
Indiquez d'un X le No correspondant à votre choix. Payable sur réception c.o.d. ou par mandat poste inclus avec votre commande. Adresser à: L.P.

MAJOR IMPORTATION ENRG.
Casier postal 278, Sta. de Lorimier, Montréal 34, Qué.

BELLE SILHOUETTE
C'est être captivante, belle, aimée et en santé. Pourquoi vous sentir humilée? Le plus beau charme de la femme c'est d'avoir un BEAU RUSTE. Le traitement et les pilules RENAISSANCE font spécialement pour la femme, tout en aidant à avoir une plus belle poitrine, aident à passer plus facilement les jours difficiles du mois. Vous serez aussi sublimée que les femmes qui ont le bonheur récemment femme dans toute votre splendeur. Soyez fière de vous-même, ressentez la grande joie qu'éprouvent celles qui ont l'admiration et l'amour tant désirés. Nivoi discret! \$3.00 pour un mois.
Paquet économique de 3 mois pour \$2 — C.O.D. accepté
MAIR-FRANCE DE PARIS.
Boite 37P, 4535 Papineau, Montréal

NE PLEUREZ PLUS VOTRE SORT
Si vous souffrez en ce moment une vie de déception et y êtes résigné, c'est que vous ne savez pas qu'il vous serait possible de changer cette existence en une vie de bonheur et de réussite. Ne continuez pas ainsi un jour de plus, servez-moi dès maintenant afin que je puisse m'intéresser à votre cas le plus vite possible et vous aider. Je vous ferai connaître les Grands Secrets, les Pouvoirs certains et les Méthodes Indispensables. Envoyez une enveloppe affranchie à:
Madame G. BERUKE
C.P. 301, Station de Lorimier, Mtl.

UNIQUE AU CANADA
Votre **CONTOUF**
RAFFERMI RELEVÉ DÉVELOPPÉ
de 3 à 4 pouces en 20 jours avec la nouvelle méthode esthétique moderne



PIERRE DE PARIS
RESULTATS SENSATIONNELS
La nouvelle méthode esthétique Pierre de Paris provoque le développement NATUREL et RAPIDE de votre poitrine par revitalisation et traitement profond de vos cellules. Méthode externe sans pilules ni comprimés, absolument inoffensive, elle agit par un effet choc vous et vous procure TRES VITE les résultats que vous cherchez!
Voici la nouvelle méthode esthétique Pierre de Paris vous assure des RESULTATS RAPIDES et DURABLES. Seule cette méthode abondamment prouvée vous permet de maintenir et d'entretenir la beauté de votre poitrine INDÉFINIMENT!

RECEVEZ! Aujourd'hui même à:
Cosmétiques PIERRE DE PARIS, C.P. 156, St-Nicolas, Montréal 26, Qué.
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
 Ci-joint mandat de \$15.00
 Je vous envoie \$1.00 pour frais de livraison C.O.D. PA 10-13-62



Voici pourquoi ceux qui souffrent de la sinusite disent:

"Jamais je n'ai éprouvé une sensation pareille!"
Parce que le nouveau Vicks Sinex vous apporte un soulagement de la congestion que vous éprouvez aussitôt! Le nouveau vaporisateur Vicks Sinex est le seul décongestionnant nasal contenant à la fois les médicaments exclusifs de Vicks Vapo-Rub — et un antihistaminique spécial pour le rhume du cerveau. Le résultat? Vous sentez Sinex dégager activement la congestion dans les régions critiques du sinus nasal. Essayez le vaporisateur Vicks Sinex.
Nouveau!
Sinex

MAUX DE TÊTE DE DENTS RHUMES DOULEURS PÉRIODIQUES
Soulagés vite avec
ANTALGINE
ANTIDOULEUR
En vente partout

VACANCES VOYAGES DE NOCES
Croisière à **NASSAU**
à bord luxueux paquebot tous les samedis - 7 jours, toutes dépenses comprises \$170.00 seulement
Demandez dépliant à
ALFRED GAGLIARDI
6970 St-Denis, CR. 1-6900
Mlle Craig — CR. 4-7595

BUREAUX
Carrière & Sénécal
OPTOMETRISTES
André **Sénécal, O.D.** Jacques **Sénécal, O.D.**
2150, rue Crescent Montréal 25 | 277 est, rue Ste-Catherine Montréal 18
REEDUCATION VISUELLE LUNETTES VERRES DE CONTACT
SPÉCIALITÉS:
Pour rendez-vous aux deux bureaux AV. 8-2211

"Chez Estérel"



REVOLUTIONNAIRES, sont ces chaussures, réalisées par Jacques Estérel, en collaboration avec le maître bottier Franco Starage. Bibelot, mannequin vedette du grand couturier parisien, présente (à gauche), "Ventouse", soulier ultra léger privé totalement d'empeigne, qui cerce le pied, le laisse vivre, tout en adhérant à lui d'une manière parfaite. (À droite), une dernière création, la chaussure piroquette, démontable, et pouvant s'adapter à plusieurs talons.



Au premier coup d'oeil

ON SE REND COMPTE
DU SOIN AVEC LEQUEL

"Mystérieuse"

CONFECTIONNE SES
BRASSIERES

- Chaque BRASSIERE "MYSTÉRIEUSE" est soigneusement façonnée dans notre atelier à Montréal d'après les mesures de la cliente, par des ouvrières exceptionnellement expérimentées.
- Au cours des 30 années de son existence "Mystérieuse" n'emploie que des tissus supérieurs soigneusement sélectionnés tant pour l'apparence et la qualité que la durée.
- Trois modèles de goussets de dentelle doublée de filet; pointu, semi-pointu, et rond, sont offerts à votre choix.
- Des supports appropriés: simples ou bourrés au goût de la cliente partie intégrale de chaque gousset.



On peut se procurer les brassières MYSTÉRIEUSE aux endroits ci-dessous indiqués où les mesures seront prises avec soin:

- | | |
|---------------------|---|
| Montréal | —AUX SALONS DE MYSTÉRIEUSE INC.,
5265 Papineau, près Laurier, LA. 2-7925, LA. 2-7170
—Mme C. Dion, 4074, rue Gertrude, Verdun, PO. 8-7881
—Mme L. Archambault, 7452 Ch.-Colomb, CR. 6-7375 |
| Québec | —Mme E. Racine, 2288 Lemieux, Pré-Rivière, 683-7557
—Mme J.-A. Lebreque, 1475 Languedoc, LA. 3-4134 |
| Sherbrooke | —Mme Blanche Goyette, 15, rue Ontario, LO. 9-1779 |
| Sorel | —Mme Françoise Lacombe, 131, rue Charlotte, RI. 3-4182 |
| St-Hyacinthe | —Mme C.-P. Laroche, 1875 des Cascades, PR. 4-5383 |
| Bedford | —Mme H. Deragon, 89, rue River — CH. 8-3968 |
| Granby | —Mme F. Gallant, 270, rue Paré — FR. 2-3282 |
| Cowansville | —Mme G. Whitehead, 111A, rue John, tél. 637M |
| St-Jean | —Mme L. Alexandre, 125, rue Champlain, FE. 7-1153 |
| Grand'Mère | —Mme Hervé Jacques, 487, 4e Avenue, LE. 8-4486 |
| Mont-Laurier | —Mme R. Roy, 235 du Portage — Tél. 421J |
| Shawinigan | —Mme C. Jacques, 655, 115e Rue — LE. 6-4593 |

★ Représentantes additionnelles demandées ★



No 362: Dessinée par un couturier à l'imagination prolifique, cette robe se portera le soir, rehaussée d'une magnifique broche à la taille. L'originalité réside dans le drap croisé, des épaules au milieu de la jupe. Patron pour tailles 12-14-16-18-20-40-42-44. La taille 14 requiert 4 $\frac{1}{2}$ verges de tissu de 45 pouces de largeur.

No 316: Une flatteuse robe pour l'après-midi, le soir ou une réception. La ligne du cou est mise en valeur par son collet et la petite boucle qui le rehausse. Remarquez la jupe qui donne une allure de nymphe. Patron pour tailles 12-14-16-18-20. La taille 12 requiert 3 $\frac{3}{4}$ verges de tissu de 45 pouces de largeur.

No 105: Vous serez aussi remarquée de dos que de face avec cette jolie robe du soir qui vous donnera une allure particulièrement juvénile. Patron pour tailles 12-14-16-18-20. La taille 12 requiert 2 $\frac{3}{4}$ verges de tissu de 45 pouces de largeur.

Pour obtenir les patrons Haute-Couture de "La Patrie", envoyez \$1.00 (taxe comprise) en argent ou bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement: vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à: Bureau des modes "La Patrie", 180 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.



"MYSTÉRIEUSE" EST
VOTRE MEILLEURE AIDE
POUR ÊTRE À LA MODE

Et le prix est à la portée
de chaque bourse

SATISFACTION GARANTIE
Pour informations
s'adresser à

Mystérieuse Inc.
5265 Papineau
près Laurier
LA. 2-7925 - 7170

Exigez l'étiquette "MYSTÉRIEUSE"
sur chaque brassière

Les grands succès de la saison

DU LUNDI AU VENDREDI

Le plus joyeux programme matinal: "Un spectacle"

7 h. 30 à 9 h. a.m.

LE CLUB DU DÉJEUNER

HARVEY COUPEL
JACQUES DESBAILLETS
CLAUDE ST-PIERRE
WILLIAM LAMOTHE
GARY LAPATHE
KODI TRIMMAL
FERNAND THIBAUT
HARRY BIRCHENS

UN ARTISTE INVITE TOUS LES JOURS

L'histoire d'une Coquette en retardataire

MARGOT

Nathalie MAUBERT
Janine MIGNOLET
André BASILIERES
Juliette BELLIVEAU
J. Leo GAGNON
Mimi DURAND
Christiane DELISLE

9 h. a.m.

LES DÉBOIRES D'UNE JOLIE VEUVE

LE GALVAIRE D'UNE VEUVE

Thérèse CADORETTE
Marianne DUVAL
Beatrice PICARD
Yves LEROUX
Roland D'AMOUR
Roland BÉDARD

9 h. 30 a.m.

L'histoire poignante d'une enfant de l'amour

L'hirondelle du faubourg

avec
Andrée Champagne
Huguette Oigny
Denise St-Pierre
Jacques Auger
Mimi d'Estée
Guy Provost
Guy Godin

texte: Paul Gury

10 h. a.m.

Jean COUTU
Ovila LEGARE
Beatrice PICARD
Suzanne LANGLOIS
Georges BOUVIER

La grande fresque de Germaine Guevremont

LE SURVENANT

Marijolaine HEBERT
Georges TOUPIN
Robert RIVARD
Jean DUCEPPE

10 h. 30 a.m.

VIVE LA VIE

Un programme de variétés mettant en vedette trois rois et 4 as!

Leon LACHANCE
Claude SÉGUIN
Rod. TREMBLAY

et son ensemble
JOS SICHAP
soubrette
GILLES FORGET
contrebasse

Un artiste invité tous les jours

11 h. à MIDI

La famille la plus populaire au Canada

de Roger Lemelin

LA FAMILLE PLOUFFE

Avec ALARIE (Rosemarie)
Paul GUYRE-MONT
Jean-Pierre MASSON
Pierre VALCOUR
Janine MIGNOLET
Roland BÉDARD
Jean DUCEPPE

à MIDI

Le programme le plus haut-côté au Canada

Dr. Claudine

Texte: JEAN DESPREZ
avec
JANINE FLUET
et MONIQUE MILLER
GISELE SCHMIDT
JEAN DUCEPPE
GERARD POIRIER
ADJUTOR BOURRE etc.

12 h. 30 p.m.

LE GÉNIAL ROGER BAULU

invite des dames au Studio de CKVL pour

PRENDRE LE THÉ

avec ROGER BAULU

3 h. à 4 h. p.m.

L'adorable espionne

Zézette

JEANNE COUET (Zézette)

OVILA LEGARE (le père)
JULIEN LIPPE (le concubine)
JEANNETTE DEGUIRE (la mère)
MARIETTE DUVAL (la petite amie)

7 h. 15 p.m.

CKVL

850

50,000

24 HEURES PAR JOUR



L'ADOLESCENTE, une femme à faire s'épanouir

On se doit de faire de ses enfants des êtres sains et beaux. C'est la responsabilité des parents, des médecins, des éducateurs. L'acceptation généreuse de cette fonction est un signe de haute civilisation.

Dès la naissance, il faut veiller jalousement à la santé et à la beauté de ses enfants. L'aide d'un médecin éclairé et cultivé s'impose. Si la nature n'a pas répondu à tous les vœux des parents à l'égard de leurs enfants, il les conseillera, les guidera dans la bonne voie. Les parents devront alors passer à l'action sans hésiter. Quantité d'imperfections, de disgrâces, qui affectent les enfants, se corrigent facilement de nos jours. La croissance est-elle anormale: poids insuffisant, petite taille, jambes arquées, oreilles décollées? La médecine moderne peut y remédier.

C'est pendant l'enfance et l'adolescence que se forge la beauté et que la nature y collabore le mieux. Beaucoup d'adolescentes qui m'écrivent sont conscientes de ce problème. L'alimentation, le régime de vie, l'hygiène, la gymnastique, la natation, la danse sont nécessaires à la formation d'un beau physique et d'un esprit équilibré. Mais la beauté que les parents rêvent de voir se refléter en leurs enfants demande davantage.

Apprenez à vos enfants, à vos filles à respirer et forgez-leur une voix agréable. Enseignez-leur une démarche souple et élégante. Montrez-leur à sourire.

Mettre au monde des enfants, c'est naturel. Mais c'est le propre des parents éclairés de les élever à la santé, à la vie de l'esprit, à la beauté.

MARTHE CARRIER

Q. Félicitations. Votre courrier nous donne de très bons conseils. Pour ma part voici: j'ai 28 ans et cinq enfants; donc mes journées sont bien remplies. Depuis deux mois environ, j'ai les yeux cernés, je crois que c'est de la fatigue. Connaissez-vous un moyen pour faire partir ces vilains cernes? Un gros merci.

BIBIANE

R. Il y a deux sortes de cernes: ceux qui sont le symptôme d'un trouble général et qui relèvent de la médecine et ceux qui sont dus à la fatigue et que l'on peut tenter d'atténuer soi-même. En général, ces derniers sont le résultat d'un trouble circulatoire local, causé par des nuits trop courtes, un travail épuisant, des émotions trop fortes. Pour les effacer, il faut rendre normale la circulation. Appliquez donc alternativement sur la région cernée des serviettes chaudes et froides, en terminant par une compresse froide. Massez doucement la paupière inférieure en allant du coin du nez à l'angle externe de l'œil, avec une crème contre la couperose à base d'hamamelis, par exemple.

Q. J'ai 28 ans et j'ai une peau grasse. S'il vous plaît, me donner un conseil pour la nettoyer, car les pores de ma peau commencent un peu à se dilater. Je mesure 5', j'ai 32 de buste, 22½ de taille, 33 de hanches, 18 de cuisses. Suis-je normale? Je pèse 95 livres et je suis noire aux yeux bleus. Je suis célibataire. Dois-je espérer encore me marier?

JULIE DE MONTREAL

R. Les soins locaux aident à combattre les effets souvent néfastes de cette sorte de peau qui, à d'autres points de vue, est solide, résistante et ne se ride pas facilement. Si votre peau est grasse et huileuse, recourez d'abord à un bon lavage bi-quotidien à l'eau chaude et au savon acide ou soufré. Vous complétez le savonnage par un dégraissage à l'alcool camphré, une fois la semaine. N'employez que des lotions acidifiantes qui combattent l'alcalinité des peaux grasses.

Les pores dilatés peuvent être traités par des massages, des compresses chaudes et de temps en temps par un masque fait de prunes rouges. Vous prenez sept à huit prunes, vous enlevez les noyaux et vous mélangez bien les fruits. Vous ajoutez ensuite une dizaine de gouttes d'huile d'amandes. Vous laissez agir ce masque vingt minutes. Vous le retirez ensuite facilement au moyen d'eau de rose. Le tableau des mensurations publié dans mon courrier

m'autorise à vous conseiller de faire de la culture physique pour développer la partie inférieure de votre corps, de façon à augmenter votre poids sans faire de graisse. Il n'y a pas raison de désespérer à 28 ans, car on se marie à tout âge.

Q. Je suis âgée de 14 ans et je désirerais savoir de quelles couleurs je devrais choisir mes vêtements et mon rouge à lèvres pour qu'ils m'aillent le mieux. J'ai les cheveux châtain, les yeux bleus et le teint foncé.

FROUFROU

R. La jeune fille ne peut jouer aussi librement avec son teint que ne le fait la femme adulte: Elle devrait se méfier du gris, du vert, du beige qui ne vont qu'à celles qui ont le teint coloré. Dans votre cas, je vous conseille le rose vif, le rouge. Ces couleurs conviennent mieux aux teints mats, aux peaux légèrement hâlées. Employez les rouges à lèvres de nuance corail.



DAISY Fresh pour un profil souple et jeune

Si vous désirez une ligne souple et jeune, vous aimerez Daisy Fresh! Soutien-gorge en broadcloth brodé très populaire, muni d'insertions élastiques sous les bras pour assurer une adhérence parfaite. Élastiques dans les bretelles, la bande au diaphragme ainsi qu'au dos. Grandeurs: 32-36A, 32-38B et 32-40C. \$2.50

GAINE-CULOIR en power net de rayon et en satin lastex avec marguerites et petits pois brodés jaunes. Grandeurs: P. M. G. XG. Jambes courtes \$5.00. Jambes moyennes \$7.00. Jambes longues \$9.00.

AUSSI, GAINE DE MÊMES TISSUS à \$5. *Marque déposée

LA CIE LTEE DOMINION CORSET
QUEBEC • MONTREAL • TORONTO • VANCOUVER

James D. McKenna

House of Flowers

Rue de la Montagne
près Sherbrooke
Victor 2-4444

TRAITEMENT CLASSIQUE DE BEAUTE

RIDES ACNÉ

(POINTS NOIRS) etc.

Cure spéciale d'amaigrissement à la paraffine pour les personnes obèses. Enlèvement des poils follets pour la vie, sans traces. Nu-Way Studio est dirigé par Garde Ghislaine Perrault, G.M.E., et avec surveillance médicale.

NU-WAY STUDIO

3584, avenue du Parc — VI. 5-8788

PILULES PERSANES

AMÉLIOREZ votre apparence, jouissez vous aussi d'une belle taille aux lignes harmonieuses par l'emploi des **PILULES PERSANES** \$1.50 la boîte de 40 pilules, 3 boîtes pour \$4.00

Dans toutes bonnes pharmacies ou expédiées franco par maille, sur réception du prix. Société des Produits Persans 8258 rue Drolet (51) MONTREAL

Wanner's LA MAISON DE BEAUTE

Spécialistes depuis plus de 25 ans

PERRUQUES de cheveux naturels sur mesure ou prêts à porter \$75.00

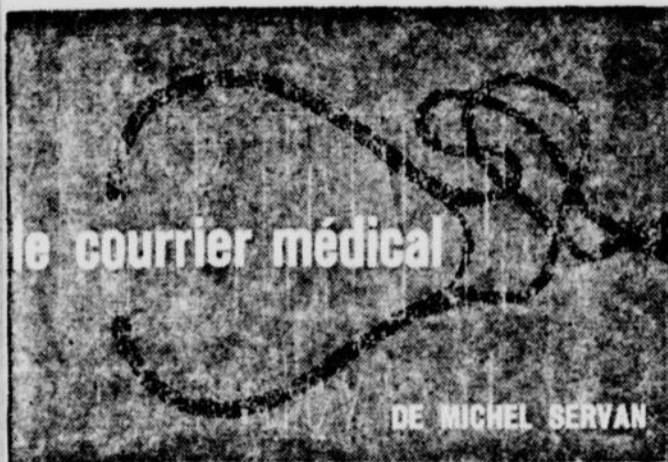
TRESSÉS CHIGNONS TOUPETS

Consultation gratuite strictement confidentiel Nettoyons, réparons, coiffons les perruques

1194 ouest, rue Ste-Catherine Montréal UN. 6-7636



Ce chignon tresse surmonté de crans souples et ponctué en arrière par une chute de cristal taillé du Tyrol, est une création de Maurice Franck, pour l'automne et l'hiver 62-63. Coiffure pratique par excellence, même si vous avez des cheveux courts. Ne pouvez-vous pas recourir alors aux mèches postiches pour réaliser cette jolie tête en hauteur?



QUESTION: Je voudrais savoir s'il est vrai que les hormones font pousser les cheveux et donnent de la virilité à l'homme. A-t-on besoin d'une prescription pour avoir des hormones mâles et du testosterone ?

(Un curieux de Détroit, Mich.)

REPONSE: A part certaines exceptions, c'est faux de penser que les hormones mâles peuvent faire pousser les cheveux et donner de la virilité. C'est même dangereux d'en prendre de son chef et, chez l'homme, il arrive que cela réveille un cancer latent de la prostate. D'autre part, on ne peut s'en procurer sans ordonnance médicale.

QUESTION: Je voudrais savoir si à part de m'être fait enlever un ovaire et la trompe, et d'avoir la matrice basculante peut m'empêcher d'avoir des enfants.

(Maman qui aimerait avoir des enfants, Terrebonne)

REPONSE: Non, mais c'est un handicap.

Ce COURRIER MEDICAL n'a pas pour but de conseiller un traitement médicamenteux pour guérir telle ou telle maladie qu'on croit avoir. Autrement dit ce n'est pas un CONSULTATION MEDICALE. Notre rôle est de donner des conseils d'ordre général pour orienter nos correspondants vers une meilleure compréhension de la médecine et des problèmes qui les troublent, afin de leur rendre service.

QUESTION: J'ai 19 ans et suis célibataire. Je vous écris pour vous dire que j'ai les sens endormis. Si quelque chose brûle sur le poêle je ne m'en aperçois pas et je ne sens aucun parfum. Et aussi je suis comme cela avec bien d'autres choses. Est-ce qu'il y a quelque chose à faire ?

(Emélie, Rouyn)

REPONSE: Mais oui, il y a quelque chose à faire. D'abord le dire à votre médecin qui va sans doute commencer par vous faire faire un bon examen du nez, de la gorge et de vos dents. Puis, d'après les résultats, il vous donnera un bon conseil. Peut-être au fond ne faites-vous que de la sinusite? Mais parlez-en à votre médecin, je vous en prie.

QUESTION: J'aimerais à savoir les jours où une femme est féconde et quand elle est stérile.

(Huguette, Rimouski)

REPONSE: Dans toutes les librairies il existe des opuscules très bien faits sur ce sujet et que vous auriez intérêt à vous procurer parce qu'ils donnent tous les détails que vous me demandez ici et sur lesquels je ne saurais m'étendre longuement, ce qui est nécessaire pour bien vous le faire comprendre. Et puis votre médecin est là aussi pour vous renseigner.

QUESTION: Je suis une femme de 62 ans. D'après mon docteur, j'aurais un ulcère d'estomac, et la nuit, je me réveille avec une douleur, des transpirations, et ma vue devient trouble. De quoi cela dépend-il ?

(Une qui aime à savoir, Hartney, Man.)

REPONSE: Mais de votre ulcère d'estomac, très probablement, Madame. Faites-vous soigner.

Taches de Rousueur. Voici la nouvelle lotion LEVANEINE-C (Biovette) à base de séve concentrée de bouleau blanc, reconnue vraiment merveilleuse contre les taches et les brunes de la peau. Grande satisfaction à tous. \$3.00 par boîte ou C.O.D. Adressez: Modern Laboratories Ltd. C. P. 800, St-Félicien, Co. Roberval, Qué.

Ne pressez pas les BOUTONS. Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODELIM et l'onguent antiseptique NIXODELIM qui agit pendant le sommeil. Dessechez rapidement les boutons et donnez une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODELIM à votre pharmacien.

MUCUS de L'ASTHME DÉTACHÉ PENDANT QUE VOUS DORMEZ. De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACIO amélioré, à action rapide qui aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrayer la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACIO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

Recette de jus de citron pour enrayer les douleurs du rhumatisme et de l'arthrite

Si vous souffrez des douleurs du rhumatisme, de l'arthrite et de la névrite, essayez à domicile cette recette peu coûteuse éprouvée par des milliers. Procurez-vous une boîte du composé RU-EX, un approvisionnement de 2 semaines, aujourd'hui. Mélangez à une pinte d'eau, quatre litres de jus de 5 citrons. C'est facile! Aucun trouble et opérable. Prenez 3 cuillères à table 2 fois par jour. Si la douleur ne disparaît pas rapidement et si vous ne sentez pas de soulagement, retournez la boîte vide de RU-EX et il se verra en route rien. Vous êtes le seul jupe pharmaceutique RU-EX vendu dans les pharmacies sur garantie de remboursement. Plus de 7 millions de boîtes employées. C'est la preuve de résultats merveilleux.

TULIPE NOIRE de CHENARD. Pour votre beauté, Mesdames, toute une gamme de merveilleux produits TULIPE NOIRE. Demandez les.

BESOIN DE REPOS? L'irritation de la vessie ou des voies urinaires peut troubler le sommeil. En stimulant doucement l'organisme, les GIN PILLS soulagent l'insomnie, le mal de dos, la lassitude. En boîtes de 40 et de 60. GIN PILLS POUR LE REIN

Vous fait surmonter l'enlaidissement des FAUSSES DENTS qui remuent. Ne soyez pas ennuyé ou mal à l'aise à cause de fausses dents qui remuent et se déplacent. EASTERTH, une poudre à l'acide acétique (non acide), dont vous saupoudrez vos dents, les tiendra plus fermement et avec plus de confort. Évitez l'enlaidissement des dents trop lâches. Procurez-vous EASTERTH dans n'importe quelle pharmacie.

SOULAGEZ LES DOULEURS INTESTINALES. Relâchez les muscles irrités. La colite spasmodique (irritation fonctionnelle du colon ou gros intestin) peut vous causer des douleurs vagues ou cuisantes dans le côté, gaz, agitations, excès de bile, mauvaise haleine. Si vous souffrez de colite spasmodique, prenez des POUCHES KOLACHE qui agissent de façon douce pour relâcher la tension des muscles intestinaux; calmer les spasmes endoloris et enrayer l'acidité. Elles agissent vite. Ne souffrez plus un jour de plus sans essayer les POUCHES KOLACHE. Satisfaction ou argent remboursé. Toutes pharmacies.

Bannissez la rousseur. Un produit de beauté recommandé pour enlever les cornes autour des yeux ou sur toute autre région du corps. Cette lotion est excellente aussi pour enlever les taches brunes ou de rousseur sur la peau. De plus, elle enlève le hâle et blanchit l'épiderme. Formule 30 jours: \$3.00 - Formule 60 jours: \$5.00. LOTION ANTI-ROUSSEUR: Poils superflus détruits pour toujours en quelques traitements innocents pour le visage, la nuque, les bras, les aisselles et les jambes. Gros format: \$3.50 - Traitement complet: \$10.00 (Acceptons C.O.D. - Envoi discret et rapide). STUDIO FLEUR-DE-LYS ENRG, BOITE 786, STATION "B", MONTREAL.

GRATIS Les médicaments pour les nerveux. Il existe dans le règne végétal, animal et minéral, d'excellents médicaments dotés de propriétés sédatives, antispasmodiques et toniques des nerfs, capables de soulager et d'atténuer certains maux liés ou accompagnés par certains déséquilibres nerveux: ANXIÉTÉ, NERVEURISME, HYPERTENSION, IRRITABILITÉ, ÉPILEPSIE, ÉTAT DE CAUCHEM, NÉVROSES, DÉPRESSIONS MINEURES ou autres manifestations de causes nerveuses. POUR LES NERVEUX: Les pilules ORTHO-NEUROSTATS ou la TISANE No 2 de l'ABBE WARRE constituent un mélange médicamenteux capable de soulager rapidement certains maux accompagnés ou liés aux troubles de causes nerveuses. Chez votre pharmacien: Prix \$4 pour 100 pilules; \$2.00 en tisane.

MES BOUTONS... sont disparus grâce au traitement professionnel de la lotion X-14 et je déclare que ma peau est complètement saine. L'apparence de ma figure me gêne et m'empêche de sortir. Finies pour moi les humiliations, écrit Mlle A. N. de Québec. Le cas de Mlle A. N. est encore une preuve des résultats rapides et efficaces qu'on obtient avec le traitement de la lotion X-14. Elle était extrêmement troublée par les boutons, l'acné et par son teint rugueux et sa peau grasse. Hésitez, à tout traitement, elle désespérait de s'en débarrasser, quand pour son bonheur, elle essayait la lotion X-14, et à son grand étonnement, les boutons et l'acné disparaissent tout en ayant une peau douce et non grasse. Elle déclare maintenant que la lotion X-14 a changé sa vie. Le traitement avec la lotion X-14 approuvée par les spécialistes de la peau, qui travaille à double action, 24 heures par jour, a obtenu des succès surprenants. Retrouvez enfin une apparence radieuse de jeunesse. Succès assuré. PRIX: \$3.00 - Double format \$5.00 - Nous acceptons les C.O.D. JACQUES DORVAL DE PARIS, Boîte 37P, 4535 Papineau, Montréal, P.Q.

Douleur à la plante des pieds courée par DURILLONS. Pour les durillons, callosités et ampoules à la plante du pied, les remèdes et appareils du Dr. Scholl sont tout indiqués pour vous apporter le soulagement des aujourd'hui. Solution à tout problème d'ajustement de chaussures. Service complet de pédicure. CONSEILS GRATUITS D'EXPERTS. Wolfe Street Foot Clinic. LA. 1-0580 1410, rue WOLFE (coin Ste-Catherine). FERME LE SAMEDI DURANT HUILLET ET AOÛT.

ENGRAISSEZ de 5 à 15 lb. Recouvrez-vous d'énergie, d'entrain et de vigueur. Voici le cas de Mme L. H. de Lauzon, Qué. "Traversant une période de grande anxiété, j'ai pris le traitement et les comprimés HORMONEX et j'en suis émerveillée. Je suis moins nerveuse. J'ai repris de fraîches couleurs, retrouvé mon poids normal et la gaieté. Mes amis trouvent que je paraissais plus jeune. Aussi en ai-je donné à mon mari et à mes enfants au-dessus de 3 ans qui étaient très déprimés, nerveux et maigres; ils en ont été aussi très satisfaits." Si vous êtes maigre, pâle, déprimée, anémique, nerveuse, c'est que votre sang est pauvre et faible. Régénérez-le par une cure de comprimés HORMONEX. Ils lui apporteront directement les éléments vitaux qui lui manquent et multiplient ses globules rouges. Le corps, mieux nourri par ce nouveau sang riche, refait ses réserves et sa résistance, les tissus retrouvent leur plénitude et leur vigueur. Ainsi, dès le début de la cure, vous constaterez que votre poids augmente, que vos joues se remplissent et se colorent, que les forces et l'entrain reviennent, que le calme revient. Surtout, ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous avez rattrapé les 5, 10, 15 livres nécessaires pour atteindre la normale. Nouveau format 1 mois \$2.00; format 2 mois \$3.50. Si désiré, n'envoyez pas d'argent, C.O.D. accépté. L. M. DULONG DE PARIS, Boîte 37P, 4535 PAPINEAU, MTL.

On ne peut tout vous enlever, même sur la table d'opération

Je suis toujours étonnée qu'on rentre des malades à l'hôpital pour une opération et que, sur la table, quand la malade est endormie on ne lui enlève pas tout ce qu'il y a à enlever d'un seul coup. Ainsi moi, j'ai eu plusieurs opérations et j'ai nettement l'impression qu'on aurait pu me faire tout en même temps. J'ai été opérée pour le foie et plus tard pour des hémorragies utérines, avec chute utérine et on m'a fait une hystérectomie vaginale pour une cysto-rectocèle. Depuis j'ai des troubles de dépression et, depuis que j'ai 40 ans, j'ai des troubles de tous genres.

(SYLVIE, mère de 4 enfants, Montréal)

Madame, relisez votre lettre et voyez comme vous raisonnez mal. On vous a opérée probablement pour la vésicule biliaire qui est située sous les côtes du côté droit. Puis on vous a opérée par voie vaginale pour une chute de votre matrice, de votre vessie et de votre rectum. Ce n'est pas du tout dans les mêmes régions, voyons! Et puis, le chirurgien a probablement jugé que votre état n'était pas assez satisfaisant pour tout supporter si on s'était décidé à tort de tout faire. Et apprenez qu'aucun chirurgien ne peut enlever quelque morceau de votre corps (à moins de cas grave) sans votre consentement préalable ou celui de votre mari. De plus, comme vous avez 40 ans et qu'on vous a enlevé l'utérus, ne soyez pas surprise d'avoir quelques troubles ressortissant à la ménopause et je vous conseille, pour vous aider, de vous adresser à votre chirurgien ou à votre médecin de famille.

QUESTION: Que veut dire le mot "circoncis" chez la femme ?

(Guy, Sorel)

REPONSE: La circoncision ne se pratique chirurgicalement que chez l'homme exclusivement, sauf dans certaines tribus sauvages du fin fond de l'Afrique. Quant à vos autres questions, le moindre dictionnaire vous renseignera sur ce que je ne puis traiter ici. Si vous n'êtes pas si jeune, me dites-vous, que je serais porté à le croire, vous êtes d'une ignorance ou d'une naïveté déconcertante.

CAPTIVANTE facilement en quelques semaines. Grâce à la méthode esthétique externe à triple action "Glamourama". Une ligne séduisante n'est-elle pas le plus charmant attribut féminin? Pour-quoi continuer à subir des humiliations quand "Glamourama" peut vous aider à développer un corps vraiment féminin? La méthode exclusive de "Glamourama" contribue au développement normal des attributs féminins chez la jeune fille et à leur restauration chez la mère. Comme nos milliers de clientes, vous aussi pouvez maintenant bannir ce complexe d'infériorité en vous assurant un corps vraiment féminin, gage d'admiration et d'amour. La méthode esthétique externe à triple action "Glamourama", instructions complètes et crème à massages, \$5.00. Spécifiez pour DEVELOPPER, RAFFERMIR ou RELEVER. Remboursement garanti si non satisfait essai de 2 semaines. Acceptons C.O.D. - (Envoi discret et rapide). GLAMOURAMA, C.P. 183, L.Pa. 4535 Papineau, Montréal, Qué.

Toute BONNE recette à base de levure exige... Sachets pratiques en aluminium ou boîtes économiques d'1/4 lb. de Lallemand - une compagnie ESSENTIELLEMENT CANADIENNE



Chasseurs, sachez prendre soin du gibier

Trop de chasseurs ne prennent aucun soin du gibier abattu et laissent la viande se gâter inutilement.

LES CHASSEURS qui reviennent d'une excursion de chasse, après avoir abattu un chevreuil, sont naturellement très fiers de leur exploit. Qui pourrait les en blâmer? Car nombreux sont les chasseurs qui chassent depuis plusieurs années et qui n'ont jamais pu abattre ou voir ce magnifique gibier. Naturellement, il y a aussi question d'expérience et encore plus de chance.

Mais souvent ces heureux Nemrods se conduisent un peu comme des enfants. Ils transportent le chevreuil sur le capot de leur automobile durant des heures et, arrivés à la ville, parquent dans les rues pour faire admirer la bête abattue. Ils discutent de la technique et de la ruse déployées, se comptent des histoires de chasse et de retour à la maison, déposent le chevreuil dans le garage ou autre endroit disponible.

Le jour suivant, souvent le soir, ils s'organisent pour dépecer le gibier ou l'expédier chez un boucher. Ce travail terminé, ils ont hâte de se régaler d'un bon steak de chevreuil mais, dès la première bouchée, ils font la moue, la venaison a un goût curieux et la viande reste dans l'assiette car ces messieurs ont perdu leur appétit.

dépecer et le manger. C'est une grossière erreur d'agir ainsi, car une fois l'animal abattu, il faut immédiatement le vider car la chaleur gâte rapidement la viande. Pour ce faire, on ouvre la bête à partir du sternum jusqu'à la base de son appendice caudal, en ayant bien soin de ne pas perforer les intestins. On enlève les viscères et après avoir coupé l'oesophage, on laisse égoutter le sang.

Il faut ensuite laver à grande eau la cavité abdominale, la nettoyer et l'assécher. Une fois ce travail terminé, il est recommandé d'accrocher sur un arbre la bête par la tête. Quand l'animal est ainsi suspendu, insérez un morceau de bois pour maintenir la cavité ouverte pour faciliter la circulation de l'air. Sur la route du retour, ne ligotez pas le chevreuil sur le capot de votre voiture, la chaleur dégagée par le moteur peut gâter la viande. Mieux vaut attacher l'animal sur le toit de l'automobile.

Si le voyage doit durer une couple de jours, faites débiter l'animal par un boucher du village

ou par un compagnon qui possède certaine expérience de ce genre de travail. Une fois la venaison découpée en morceaux, saupoudrez-la de gros sel et enveloppez le tout.

Une fois arrivés à destination, déposez la viande dans votre réfrigérateur ou chez une compagnie possédant un entrepôt frigorifique.

Ce travail fini, il vous faudra attendre un couple de semaines avant de déguster un bon steak de chevreuil car la venaison est à son meilleur après avoir vieilli au moins une dizaine de jours.

Pour les chasseurs intéressés, soulignons qu'ils peuvent faire tanner la peau pour quelques dollars seulement ou se faire fabriquer un coupe-vent ou autre article vestimentaire à votre choix. Vous possédez un beau vêtement en cuir très souple qui fera l'admiration de vos amis. Mais, un conseil, ne portez pas ce vêtement quand vous irez à la chasse, certain « gogo » pourrait vous tirer dessus.

Ce qu'il faut faire

Ce genre d'histoire se répète malheureusement trop souvent durant la saison de chasse. Les chasseurs après mille et une misères tuent un chevreuil et s'imaginent qu'il suffit de le

Il est recommandé de suspendre le chevreuil, une fois ce gibier éviscéré et maintenir la cavité abdominale ouverte pour que l'air y circule librement.

NOUVEAU CATALOGUE 1963
ATTIRAIL DE PÊCHE
Accessoires et pièces pour canots à pêche et monches. Aussi articles pour la pêche, la chasse et le camping. Envoyez 25¢ et obtenez notre catalogue 1963, 118 pages.
GLOBE IMPORT CO.
C.P. 21, Station B, Québec, P.Q.

VENTE LIQUIDATION

VETEMENTS et EQUIPEMENT de CHASSE
Parkas, Pantalons, Bottes, Carabines, Munitions, etc.

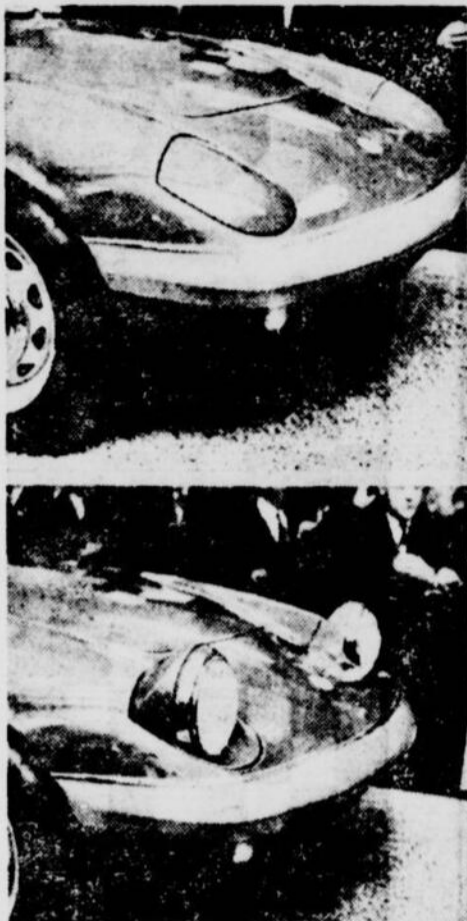


4559, rue PAPINEAU, près MONT-ROYAL



RIEN DE NOUVEAU SOUS LE SOLEIL!

Récemment avait lieu l'exposition d'automobiles "Earls Court Motor Show". Le Lotus Elan 1960 était la dernière contribution de Lotus Cars. Cette nouvelle voiture, dont les phares nous rappellent la Cord a quelque vingt ans, est un modèle sport rapide d'un litre et demi, dont la carrosserie est en plastique. Pas à dire, rien de nouveau nulle part!



MERCURY PRÉSENTE 4 NOUVEAUX MODÈLES DE MOTEURS HORS-BORD

LA COMPAGNIE Kirkhofer a présenté quatre nouveaux modèles de moteurs hors-bord lors d'une conférence de presse, au cours de laquelle un porte-parole des manufacturiers a prédit un avenir florissant à l'industrie.

Les nouveaux moteurs sont de 20, 35, 65 et 85 chevaux-vapeur respectivement, et sont ajoutés aux autres moteurs de 6, 9.8, 50 et 100 chevaux-vapeur déjà fabriqués pour la saison 1962.

Les modèles 1963 offrent de nombreuses améliorations, entre autres des alliages métalliques plus forts, et de meilleurs coussinets, commutateurs, ajustements, équilibre et système de dispositions des fils électriques.

Tom King, directeur des ventes de Kirkhofer, affirme que la compagnie a apporté plus de changements à ses modèles cette année que jamais dans l'histoire de 24 ans de la firme.

King prévoit une augmentation de ventes de 10 à 12 pour cent en 1963, se basant sur les chiffres de ventes pour juillet et août cette année, alors que pour la première fois en trois ans, le total de ventes de ces deux mois a dépassé le total de juin.

La vogue du yachting grandit de plus en plus

King prédit aussi qu'un grand nombre de personnes qui n'avaient jamais posé un moteur auparavant deviendront de nouveaux adeptes du yachting l'année prochaine.

"Ceci, dit-il, est un contraste avec la période de réajustement que l'industrie du moteur hors-bord vient de compléter. Au cours des récentes années, plus de 80 pour cent des acheteurs de moteurs de 20 chevaux-vapeur ou plus étaient des gens qui avaient déjà des moteurs."

L'augmentation du nombre de nouveaux propriétaires de moteurs signifiera aussi une augmentation des ventes d'"accessoires".

King n'est pas d'accord avec les manufacturiers qui offrent en vente un équipement complet, comprenant moteur et accessoires, affirmant que les détaillants sont en meilleure posture pour reconnaître les besoins de leurs clients.

"Aucun manufacturier ne peut offrir un choix assez varié pour satisfaire le public, dit King. Il faut une variété d'embarcations de 12 à plus de 30 pieds, des cabines, catamarans et diverses formes de bateaux.

"Le détaillant, connaissant les désirs de son client, peut lui offrir le modèle approprié et lui ajouter tous les accessoires nécessaires.

"A mon avis, le progrès de l'industrie est assuré pour les manufacturiers de moteurs ou d'embarcations, mais pas pour ceux qui fabriquent les deux."

En 1963, la compagnie Kirkhofer offrira aussi sept modèles de "MerCruiser", munis d'un nouveau moteur V-8, de 190 chevaux-vapeur. Dans ces modèles, le moteur est accouplé à une unité de moteur hors-bord.

Et ce n'est pas tout. Les modèles Mercury pour 1963 comprennent aussi cinq moteurs MerCruiser, à pétrole, de 110 à 310 chevaux-vapeur, et deux moteurs diesel Mercedes-Benz, de 39 et 100 chevaux vapeur respectivement.

L'industrie du moteur hors-bord a pris une envergure de plus en plus considérable depuis la fin de la dernière guerre mondiale, et de plus en plus les amateurs de yachting recherchent des moteurs plus puissants, qui peuvent filer à des vitesses de plus en plus grandes sur l'eau.

AUTOMOBILISTES

Visitez ces marchands réputés pour tous vos besoins et un service rapide.

RADIATEUR

Depuis 1920

Henri SIGNORI

Service complet de radiateurs Automobile et industriels

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h. p.m. — Samedi 4 h. p.m.

HENRI SIGNORI



1051, rue AMHERST, Montréal 24 LA. 2-9110

TRANSMISSION

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts

Jusqu'à 24 mois pour payer



au bout de

5529, RUE PAPINEAU

ST-GREGOIRE LA. 7-4518-9

Garantie de 50 jours ou de 4,000 milles

Estimé, remorquage gratuits

Service de téléphone 24 heures par jour

TRANSMISSION SPECIALTY LTD.

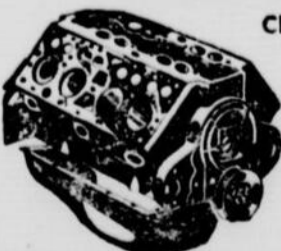
MOTEUR

CHANGEZ VOTRE MOTEUR

POUR AUSSI PEU QUE \$345 par semaine

Vous aurez la performance d'une voiture neuve

PAS DE COMPTANT



Installation en 8 heures

Moteurs remanufacturés pour toutes marques

GARANTIE : 3 mois ou 4,000 milles inspection gratuite

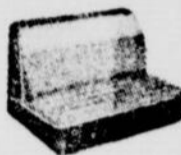
DELISLE AUTOMOBILE LTEE

2815 EST, rue SHERBROOKE (près d'Iberville) LA. 6-2813

AUTOMOBILISTES

Visitez ces marchands réputés pour tous vos besoins et un service rapide.

COUVRE-SIEGES



- Tous les modèles
- Toutes les couleurs
- Le plus grand choix au pays

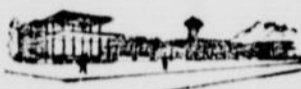
INSTALLATION GRATUITE PAR DES EXPERTS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

SEAT COVER CENTRE

PONT-VIAU

MO. 9-3355

JUSQU'A 10 HEURES TOUS LES SOIRS



SAMEDI 6 P.M.

PNEUS



OBTENEZ la meilleure GARANTIE sur marques de pneus les plus connues et de QUALITE PROUVEE (Prix de gros) INSTALLATION GRATUITE ET RAPIDE

TIRE CENTRE LTEE

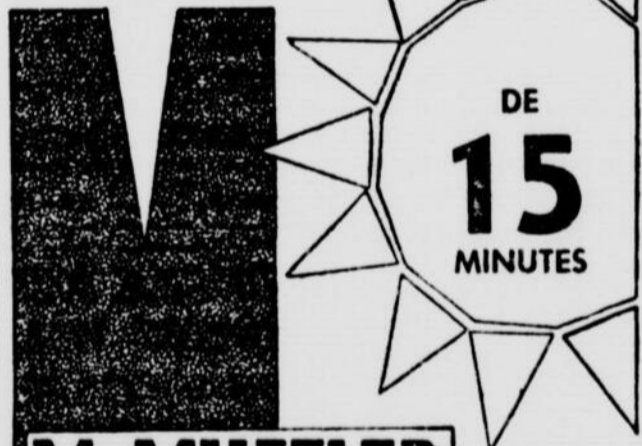
PONT-VIAU



MO. 9-3531

SILENCIEUX (MUFFLERS)

INSTALLATION GRATUITE!...



M. MUFFLER

AUX 4 COINS DE LA VILLE

NORD

2235, boul. Laurentien

SUD

Craig, angle Amherst

EST

1295 Bellechasse ouest de Papineau

OUEST

6260, chemin Upper-Lachine est de Cavendish

Nouvelle succursale :

ST-JEROME

801, boul. des Laurentides

CR. 3-1561

OUVERT LE SOIR jusqu'à 9 h.

SAMEDI 5 h. 30 p.m.



Mme C. Despatie, prés.

PHILATÉLIE

par Jean Moisan

EGYPTE

Un nouveau membre s'est joint à la ligue arabe, l'Algérie. A l'occasion de cet événement, l'Égypte a émis un 10 millièmes, rouge, vert, brun foncé et rose, montrant le drapeau vert et blanc monté d'un croissant et d'une étoile rouge. Ce nouvel Etat indépendant a au moins un drapeau distinctif, ce qui est certainement mieux qu'un



pays qui aurait dû en avoir un il y a cent ans.

Dans l'attente de prochaines séries générales, le nouvel Etat indépendant d'Algérie a surchargé trois timbres de France des lettres E A, sans oublier de barrer les mots République Française. Cette surcharge est noir, et les trois valeurs sont :

10 centimes, vert; Mois-sonneuse (No 939, Scott, et No 1231, Yvert);

25 centimes, gris pâle et carmin; Marianne (Nos 968, Scott, et 1263, Yvert);

1 franc, bistre, vert foncé et bleu; Météa.

RUSSIE

Un 4 kopecks, brun, cha-mois et bleu, montrant l'effi-gie du poète azerbaïdjanais Sabir, a été émis par la Russie. Un autre 4 kopecks, brun-sepia, violet noir, a éga-



lement été émis afin de com-mémorer le sesquicentenaire de la naissance du chimiste Zinin (1812-1880).

La première valeur est den-telée 11½, la deuxième, 12 par 11½.

PHILIPPINES

Les Philippines ont émis trois timbres consacrés à la lutte contre la tuberculose.



6 s. 5 s., violet, 30 s. 5 s., bleu-violet, et 70 s. 5 s., bleu; représentent le pavillon con-struit en l'honneur du philan-thrope Emiliano J. Valdes. Chaque valeur porte la croix représentant la tuberculose.

Achetons Lincoln "cents"

1909 vdb	\$0.55	1913 a	\$1.50
1909 avb	12.00	1914 d	20.00
1910 a	75.00	1914 a	2.00
1910 s	1.25	1915 a	1.50
1911 d	.50	1922 d	4.00
1911 s	3.50	1922 d	1.25
1912 d	.60	1924 d	3.50
1912 a	2.00	1925 a	1.00
1913 d	.25	1931 d	1.00

Guide de monnaie d'achat cana-dien, U.S. Angleterre 1953: 50¢. WESTMORE STAMPS & COINS CO. 298 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué.

HAÏTI

Le 22e anniversaire du scoutisme haïtien a été com-mémoré par l'émission d'une série de huit timbres (cinq pour la Poste et trois pour la Poste aérienne).

L'emblème scout: 3 centi-mes, orange, violet et noir;



25 c., outremer, vert-olive et rouge-brun; 50 c. (P.A.), orange, rouge et vert foncé.

Un scout saluant: 5 centi-mes, ocre, olive et noir; 20 c. (P.A.), brun-violet, vert pâle et lie de vin; 50 c., vert, violet et rouge.

Lady et lord Baden Powell: 10 c., chamois, vert et noir; 1.50, gourde, indigo, brun pâle et brun foncé.

L'impression est de Harris-son and Son, Ltd., Londres.

En décembre, la collection de Duckworth de U.S. sera mise en vente par Harmer, Rooke & Co., Inc., 560, 5th Ave., N.Y. 36. Celle-ci con-tient plusieurs raretés. Grâce à un rapide coup d'œil, nous remarquons qu'il s'agit d'une collection de qualité supé-rieure et que feu Harold G. Duckworth, de Springfie'd, Mass., y a mis la forte somme. Il mit 50 ans à assembler cette merveilleuse collection de timbres américains. Selon les commissaires-priseurs, elle est évaluée à plus de \$150,000. Une de ces raretés est un superbe No 5 de type I de 1851, le 1c, dans cette rare teinte de bleu foncé. Gordon Harmer croit qu'il s'agit là de la plus belle copie connue, surpassant même celle de T. Charlton Henry qui se ven-dit \$2,900. Elle renferme, en blocs de 4 et de 8, le 12c de 1851, et en simples et paires, les 1c, 5c et 10c de la même période. On y trouve aussi de nombreux blocs, blocs numérotés et parties de feuilles des premiers commémoratifs, de même que les Nos C1-C6 (P.A.) en blocs numérotés.

Le catalogue de cette vente sensationnelle sera envoyé sur simple demande (gratui-tement).

La Yougoslavie a émis une série de huit timbres et un feuillet-souvenir à l'occasion des championnats d'Europe d'athlétisme qui se sont dé-roulés à Belgrade, la capita-le, du 12 au 16 septembre 1962.

La série comprend: 15 di-nars, bleu pâle et noir: le saut à la perche; 25 dinars, lilas-rouge et noir: le lancer-ment du disque; 30 dinars, vert et noir: la course de fond; 50 dinars, rose carminé et noir: le lancement du ja-velot; 65 dinars, outremer et noir: le lancement du poids; 100 dinars, vert-émeraude et noir: le départ d'un cent mè-tres; 150 dinars, saumon et noir: le triple saut; 200 di-nars, brun carminé et noir: le saut en hauteur.

Ces valeurs ont été émi-ses, puis, le 12 septembre, est apparu un feuillet de 600 dinars montrant une vue sty-lisée du stade de l'Armée po-pulaire yougoslave, à Belgra-de, où s'est tenu le cham-pionnat.

N.B. Les timbres illustrés dans cette chronique sont four-nis par la MAISON VINCENT.

JAPON

Le Japon a émis un 10 yens, polychrome, à l'oc-casion du Jamboree asiatique. Et le 10 octobre, a paru la troisième partie de la série consacrée aux Jeux Olympi-ques de Tokyo de 1964. 5



yens, 5 yens; le basket-ball; 5 yens + 5 yens; l'aviron; 5 yens + 5 yens; l'escrime.

Voulons acheter BONNES COLLECTIONS DE TIMBRES
Ecrivez ou montrez vos timbres à
J. KEISZ
4622 Park Ave
Montréal — CR. 4-8619

225 TIMBRES DIFFERENTS 25¢
Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ \$5.00 au catalogue Scott pour seulement 25¢ à toute personne faisant demande de nos approbations.
C.N. SERVICE
Casier 430, Lévis, P.Q.

AMERIQUE BRITANNIQUE DU NORD — CANADA TERRE-NEUVE — VATICAN NATIONS UNIES
Commandez seulement les timbres que vous faut pour compléter votre collection en employant nos listes complètes illustrées. GRATIS un superbe timbre des Nations Unies avec chaque demande. Envoyez 0.25 pour frais.
PHILATELIA (Dépt P)
C.P. 187, Station Snowdon, Mt 29

350 TIMBRES DIFFERENTS
Une très belle collection comprenant des séries de fleurs, oiseaux, animaux, sports et de différents pays. Ceci est un superbe choix de qualité.
Le tout Seulement 25¢
Pour adultes demandant nos timbres en approbation
Catalogue gratuit avec chaque commande
Faro Stamp Co.
Stoneham, comté de Québec, P.Q., Canada

GRATIS 10 SERIES DIFFERENTES
L'offre la plus spectaculaire jamais faite. Une fabu-leuse collection de 10 séries différentes comprenant des beaux timbres multicolores, tous authentiques, provenant des quatre coins du monde, neufs et oblitérés. Valeur de plus de \$1.00 offerte GRATIS à ceux qui demanderont un choix des plus beaux timbres du monde en appro-bation. Correspondance en français. Envoyez 25¢ pour poste et manutention.
TRANS-CANADA STAMPS, SAINT-MICHEL-DEN-SAINTE, P.Q.
Nous pouvons vous fournir les émissions mentionnées dans cette chronique.

TIMBRES-POSTE
Vente et achat — Choix complet Albums Catalogues Classés, etc. — Tout pour le collectionneur
FERNAND BELANGER
7901 rue BERBI (coin Gouard) Montréal — CR. 4-5248

TERRENEUVE
Collection presque complète des timbres de Terre-Neuve à l'état neuf. Valeur au catalogue Scott: \$1,300. Net: \$525.00
Catalogue pour les timbres du Canada et ses provinces 80¢
Maison de confiance établie à la même adresse depuis plus de 40 ans

LA MAISON VINCENT
291 ouest, Ste-Catherine, Montréal 2e ETAGE
L. SEGUIN prop. — UN 1-7037

CATALOGUE SCOTT COMBINE 1963
seulement \$10.00
Plus 75¢ pour frais de poste
COMMANDEZ MAINTENANT
MONTREAL COIN & STAMPS EXCHANGE
2005 Bélanger, Montréal 35, P.Q.
RA. 8-2662

Beau choix de 130 timbres différents
du monde entier in-cluant 10 différents commémoratifs du Canada et 10 diffé-rents commémoratifs des Etats-Unis seu-lement 25¢ à ceux qui de-manderont nos approbations. la meilleure façon d'augmenter votre collection avec économie. Prix Spe-ciaux pour l'achat de sélections com-plètes. Prime avec chaque achat de \$1.00 et plus. Liste de timbres en paquet. Ecrivez aujourd'hui.
ROBAR, Dépt. "E", C.P. 82, Drummondville, P.Q.

Timbres sur fusées, Olympiques, N.U. Seulement 10¢
Collection géante compre-nant: astronautes, satel-lites, fusées, timbres, série sur les scouts, en-semble complet des N.U., émissions récentes olym-piques et sportives de plusieurs pays, etc. Plus gros dictionnaire philatélique et approbations. Le tout pour 10 cents!
STAMPEX, Box 471 V, White Plains, N.Y., U.S.A.

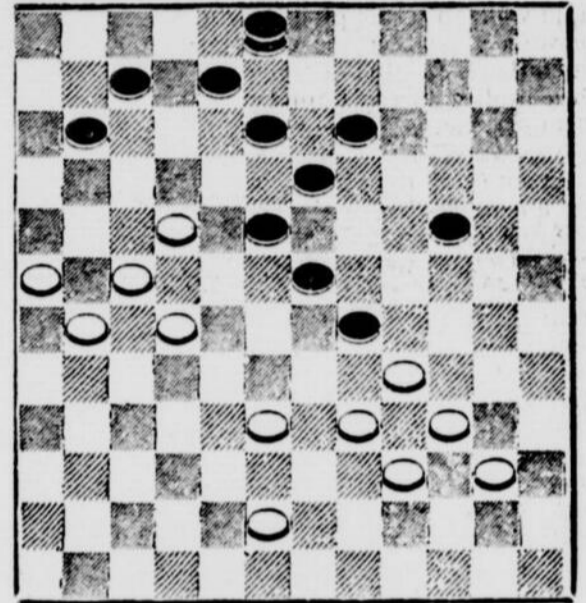
GRATIS 103 TIMBRES POSTE
Nous vous offrons gratuitement 103 beaux timbres du monde entier si vous demandez nos timbres en approbation — Aussi albums, paquets, séries — Toute correspon-dance en français — Cadeau et prime — Envoyez 25¢ pour poste et manutention.
Philatélie Laurantienne (Dépt B)
C.P. 150, Station "R", Montréal 10

ATTENTION!
Collectionneurs de timbres: Listes de prix sur plus de mille paquets différents, sur demande Aussi timbres à l'unité.
Achetons collections
MONTREAL COIN & STAMP EXCHANGE
2005 est, Bélanger, Montréal 35 RA. 8-2662

dames

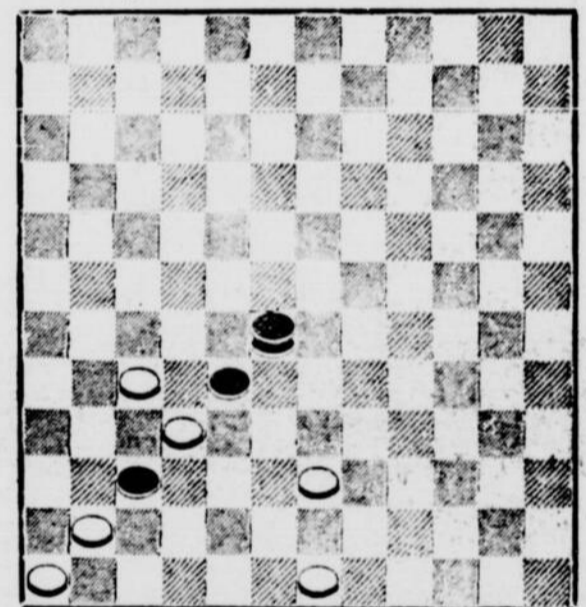
par JEAN LACAS

PROBLEME CANADIEN
Par Arthur POIRIER, Verdun, P.Q.
Noirs: 11 pièces Blancs: 12 pièces



Les Blancs jouent et gagnent

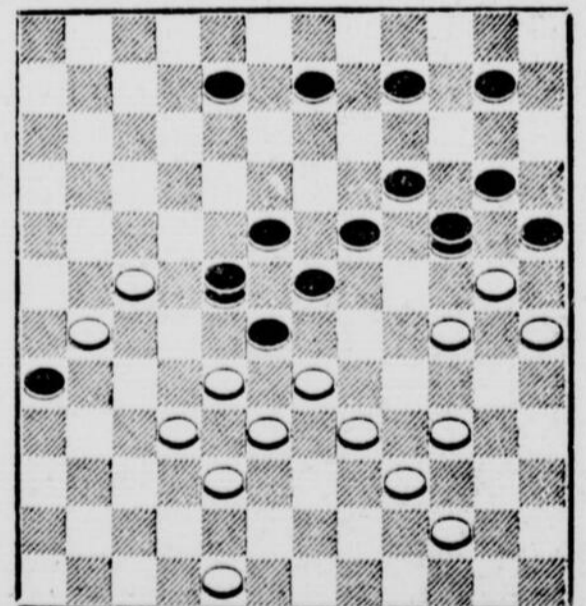
PROBLEME CANADIEN
Par Liguori BOUCHER, Shawinigan, P.Q.
Noirs: 3 pièces Blancs: 6 pièces



Les Blancs jouent et gagnent

"NOS PLUS GRANDS AUTEURS" — Collection A. Poirier

PROBLEME CANADIEN
Par L. PARADIS, Père, Montréal.
Noirs: 14 pièces Blancs: 15 pièces



Les Blancs jouent et gagnent

SOLUTIONS DES PROBLEMES DE DIMANCHE DERNIER
Fin de partie — Par Feu Willie Lafrance, Montréal — Blancs: 39-33; 33-26; 1-21; 7-1; 1-7; 21-69; 60-71; 43-37; 7-13; 37-32; 71-32 gagne.
Problème canadien — Par Liguori Boucher, Shawinigan. Blancs: 52-46; 62-56; 58-52; 70-63; 49-43; 55-22
Noirs: 39-64; 34-47; 47-58; 58-69; 69-49.
Problème canadien — Par Arthur Gingras, Montréal — Blancs: 40-34; 67-68; 69-62; 55-49; 45-38; 52-47; 47-41; 42-36; 68-62; 59-11; 53-3; 3-18; 18-59; 84-85.

BRICOLE

par andré daveluy

Où je vous parle d'un anniversaire et... de ma femme!

En novembre 1959, j'écrivais, dans La Patrie, mon premier article à l'enseigne du bricoleur sous la rubrique « Monsieur Bricole ». Si je me souviens bien, je vous en jetais plein la vue (toute une page) et je vous y parlais des propriétés psychologiques de la couche multicouche et de vous fournir la recette des bûches multicolores et un lexique pour vous aider à refranciser sans douleur les termes du métier. Ce que je ne vous ai pas dit, à cette époque, c'est que ma femme était ma collaboratrice. Elle a continué d'agir en qualité de secrétaire et tape à la machine, depuis trois ans, les textes de ma chronique.

Une lectrice me demande, à la fin de sa lettre, si Paule Daveluy, l'auteur de romans pour les adolescentes, est ma femme. Eh! bien oui, madame, et depuis dix-huit ans, encore! Nous avons chacun notre mode d'expression personnel. Ecrire pour les jeunes, c'est sa manière à elle de bricoler, de créer de la beauté. Il est donc naturel qu'en cette semaine du LIVRE POUR LA JEUNESSE je tiens à saluer, à travers elle, les auteurs qui publient aux nouvelles Editions Jeunesse dont elle fait partie à titre d'écrivain-conseil et d'auteur. Je tiens aussi à la féliciter publiquement du prix littéraire qu'elle a décroché en octobre dernier pour son livre *Drôle d'automne*, prix de la Société des libraires de Québec qu'elle a partagé avec une autre Montréalaise, Mme Maryse Côté.

Pendant qu'elle continuera d'écrire des livres, moi, je continuerai de confectionner des rayons de bibliothèque pour les recevoir. Du travail d'équipe dont nos enfants bénéficieront!

COURRIER

Volume IV — Numéro 1

Peinture pour cuves de béton

Q Nous avons récemment "fini" une buanderie au sous-sol, non sans avoir bénéficié des conseils de votre courrier que nous lisons depuis ses débuts.

Un seul article appelle une dernière touche de finition. Il s'agit d'une cuve à lessive faite d'un ciment très lisse et non poreux. Existe-t-il des peintures ou autres substances résistantes aux détergents dont nous pourrions l'enduire car, dans son état actuel, elle n'est pas très jolie.

R. V., Dollard-des-Ormeaux

R Je vois que vous êtes un bricoleur chevronné. Voici les quelques détails qu'il vous faut pour compléter l'embellissement de votre sous-sol. D'abord, le produit que je vous recommande pour recouvrir votre cuve de béton, c'est la peinture Resilacrete pour la maçonnerie. Avant l'invention de ce produit, il était à peu près impossible de rajeunir l'apparence des cuves à lessive, car leur surface ne se prêtait pas au peignage. Trop lisse, elle n'offrait pas suffisamment de mordant à la peinture ordinaire. Les traces de savon et de détergents restés dans ses pores réagissaient défavorablement et les bains d'eau chaude exerçaient une action décapante sur la peinture. La peinture Resilacrete pour cuves de béton, employée avec le Micro-Etch Neutralizer a surmonté ces difficultés. Le Micro-Etch prépare la cuve pour le peignage, à l'intérieur et à l'extérieur. La peinture elle-même produit un fini imperméable qui résiste aux taches et peut subir l'action du savon, des nettoyeurs et du frottage pendant plusieurs années. Ce produit

comble les petites fentes et atténue les striures et piqures d'épingle; ses belles couleurs enjolivent l'apparence des cuves.

Problèmes de condensation

Q Je lis avec beaucoup d'intérêt votre courrier. L'article paru dans le numéro du 27 septembre (Quand il neige sur mon pays) m'a plus particulièrement intéressé du fait que ce problème me concerne.

Auriez-vous l'obligeance de m'informer où je peux me procurer le livre dans lequel ce sujet est traité avec plus de détails, car je crois comprendre qu'il en existe un. Vous mentionnez volume 3, numéro 46 à la fin de cet article.

J'en profite pour vous offrir mes sincères félicitations car votre courrier est des plus intéressants non seulement parce que vous répondez aux questions demandées, mais aussi parce que vos descriptions sont à point et la manière de les transmettre inspire confiance aux bricoleurs, tout en y mettant quelquefois de l'humour.

E.D., de Saint-Lambert

R J'ai laissé monter un peu de votre encens (notez que E.D. est manufacturier de chandelles) en recopiant votre lettre en entier alors que, d'habitude, je supprime les compliments. Une fois n'est pas coutume, et comme c'est aujourd'hui dimanche, je trouvais que ça convenait particulièrement.

Ma réponse va peut-être vous décevoir: je n'ai pas encore publié de livres... c'est plutôt ma femme qui se rend coupable de ces péchés-là. Ce que vous mentionnez, "volume 3, numéro 46" tient lieu de jalons pour mon usage personnel. Ce sont les numéros des articles de ma chronique. Autrement dit, ce numéro-là était le 46e de la

troisième année de ma collaboration à La Patrie.

Si ma réponse ne correspondait pas complètement à votre cas personnel, écrivez-moi de nouveau et expliquez-moi là où le bât vous blesse et en me donnant beaucoup de détails.

Si je réussis à vous donner satisfaction, vous me devez une fière chandelle.

REMBOURREUR

Réparation - Remodelage

De meubles rembourrés de tous genres tels que

Neuf - Echange

Fabriquer tous genres de meubles rembourrés tels que

Chesterfield — Section — Davenport — Fauteuil — Divan-lit — Etc.

MAMBO

REMBOURREUR - MANUFACTURIER

1131 EST, rue ST-ZOTIQUE

Allons à domicile sans frais avec photos et échantillons de tissus si désiré

JOUR ou SOIR

CR. 4-0326

CR. 6-5701

BONNE NOUVELLE

USAGERS DU GAZ NATUREL ET POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

La Siegler furnette

Mark III

remarquable et nouveau système de chauffage au gaz

La SIEGLER MARK III distribue la chaleur au ras du plancher, à l'avant, à l'arrière et aux côtés. Avec un système de tuyaux d'installation facile, la chaleur peut être envoyée dans les pièces situées sur le côté ou à l'arrière.

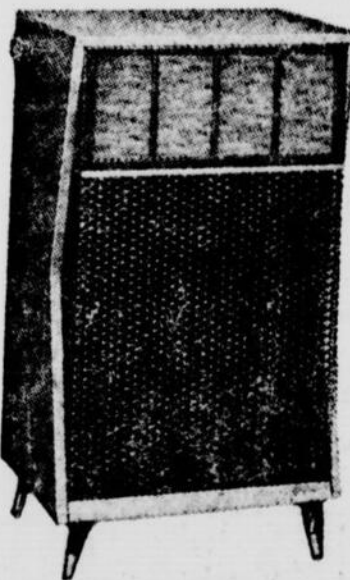
Confort pour les appartements froids

La Mark III est idéale pour les maisons non-chauffées parce que son modèle 5030 n'a que 8 1/2" de profondeur et 2' de largeur. Pouvant s'installer contre le mur, elle peut être démontée si vous laissez la maison. Avant d'acheter, voyez la nouvelle Siegler Mark III et économisez.

L'achat d'une SIEGLER FURNETTE vous rend éligible au tirage d'un voyage en Europe via

LUFT HANSA

GERMAN AIRLINES



NOUS SOMMES SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ET INSTALLATION

Voyez la nouvelle fournaise au gaz "BLU-FLAME" de SIEGLER

Capacité: 50,000 BTU

Cette fournaise est une autre merveille de SIEGLER. Conçue pour économie de combustible et d'espace. Ses 6 brûleurs des chambres de combustion sont en fonte avec souffleur. Thermostat encastré.

Contrôle de sûreté 100%

Cabinet de luxe très moderne, très attrayant et d'un fini impeccable.

Le prix d'achat d'une fournaise "BLU-FLAME" Siegler est une économie insurpassable.

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

WELLINGTON NATURAL GAS

Vendeur autorisé par la Corporation du Gaz Naturel du Québec

3947, AVENUE VERDUN

766-7706

4554 WELLINGTON

766-3506

3730 OUEST, NOTRE-DAME

937-6337



ENFIN!

LE LIVRE TANT ATTENDU

Plus de 100 pages format 14" x 11" profusément illustré en superbes couleurs, regorgeant de plans et de suggestions sur l'aménagement des "salles de jeux".

"6 MASTER-DESIGNED RECREATION ROOMS"

(EDITION ANGLAISE SEULEMENT)

PRIX \$3.00

S.V.P. AJOUTER 25¢ SI DESIRE PAR LA POSTE

Val Royal

BUILDING MATERIALS LIMITED

12200, boul. REED — FE. 4-5320



LES MOTS CROISÉS DE La Patrie

HORIZONTALLEMENT

- 1—Journalier loué pour le temps de la moisson — Qui a rapport à l'âme.
- 2—Famille de dicotylédones, ayant pour type l'ortie — Article simple.
- 3—Symbole de l'étain — Gomme, en anglais — Bruit sec — Du verbe aller.
- 4—Hardi, avec imprudence — Qui se convient.
- 5—Massif de bois dans lequel repose le pied des mâts — Trois fois.
- 6—Symbole du sodium — Equerre — Qui renferme beaucoup d'érudition.
- 7—Au football, joueur placé entre l'avant-centre et l'ailier — Petite partie qui tombe du pain — Préposition latine.
- 8—Pièce de bois pour soutenir les tonneaux — Carte à jouer — Transformation en glace.
- 9—Sorte de timbre qui se met sur des brevets — Nuage — Abréviation de saint.
- 10—Espèce de manquier du Gabon — Sorte de siège que l'on met sur le dos du cheval — Viande rôtie.
- 11—Étui de métal — Ancien instrument de musique à cordes pincées.
- 12—Enveloppe quelconque — Manière dont un organe clos, comme les anthères, s'ouvre naturellement.
- 13—Limiterai, achèverai — Petit noeud — Symbole de l'aluminium.
- 14—Petite île — Quadrupède carnivore de la famille des mustélidés — Petit ruisseau.
- 15—Propre, sans souillure — Préfixe qui signifie faux.
- 16—Science des idées — Possessif.
- 17—Qui a l'habitude de ruer — Dégradation très grave — Qui existent réellement.

VERTICALEMENT

- 1—Un des constituants de l'acier — Donner la définition.
- 2—Sculpteur ou peintre en ornements — Pronom personnel.
- 3—Première note de l'hymne de Jean-Baptiste — Membre du Parlement (abrév.) — Explosif, puissant — Action d'énoncer.
- 4—Partie de l'embryon qui donne naissance à la tige — Inflammation de l'artère aorte.
- 5—Débarrassa de toute ordure — Variété du pommier cultivé — Art de lancer.
- 6—Manoeuvrant la rame — Qui se rapporte à l'espace.
- 7—Particule du dialecte provençal — En outre, de plus — Couvrir d'iode.
- 8—Venu au monde — Petit ruisseau — Station touristique d'Autriche, dans les Alpes, au sud d'Innsbruck — En quel endroit.
- 9—De toute éternité — Mesure itinéraire chinoise.
- 10—Roi de Juda — Ancienne unité monétaire chinoise — Coup violent sur la tête ou sur les épaules.
- 11—Symbole chimique du calcium — Signifie "et le reste" dans une énumération — Désagréable à la vue (fém.) — Dans "loge".
- 12—Pronom personnel — Claire, pure et calme — Connu — Signe abréviatif pour représenter le rapport de la circonférence au diamètre du cercle.
- 13—Conjonction — Article contracté — Fermer au moyen d'une écluse.
- 14—Lettre grecque — Mettre la date — Voyelles jumelles.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	

- 15—Quatrième jour de la décade républicaine en France — Artifice dont on se sert pour tromper.
- 16—Tesson, crâne — Camp, armée — De la queue.
- 17—Aspect du papier apprécié par transparence — Produit qu'on ajoute à l'eau du radiateur d'un moteur.

Solution du problème de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	F	S	E	R	A	N	T	O	B	R	A	C	T	E			
2	T	A	G	E	D	E	S		R	A	I	R	C	A			
3	A	G	E	V	E	L	G	A	R	S							
4	R	I	S	E	A	I	S		E	U	T						
5	A	Z		V	A	I	S		C	S	E	A					
6	I	V	A	N	A	T		M	E	S	A	N	G	E	F		
7	S	A	T														
8	S	K															
9	E	C	A	S	E												
10	M	O	I	S													
11	E	O	S														
12	A	N	T														
13	O	V															
14	A	C															
15	O	N															
16	T	E															
17																	

Le BRIDGE

Tous vulnérables.
Donneur : Sud.

NORD
 ♠ R D 7 6 5
 ♥ 8 5 3
 ♦ 10 9 6
 ♣ D 10

OUEST
 ♠ 10 4 2
 ♥ D 2
 ♦ 7 3
 ♣ A 8 6 4 3 2

EST
 ♠ 3
 ♥ V 10 7
 ♦ A 8 5 4 2
 ♣ R V 9 7

SUD
 ♠ A V 9 8
 ♥ A R 9 6 4
 ♦ R D V
 ♣ 5

Les enchères :

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♥	Passe	1 ♠	Passe
3 ♠	Passe	4 ♠	Passe
5 ♠	Passe	Passe	Passe

C'est un véritable désastre pour un déclarant que de chuter à un contrat de cinq levées qu'il a atteint grâce à une forte distribution. Il n'y a rien d'ignominieux à perdre un contrat de six levées, car le déclarant peut alors se féliciter d'avoir eu le courage de se rendre jusque-là, mais celui qui s'arrête à cinq coeurs ou cinq piques n'est pas dans une position enviable. Il n'y a pour lui aucun espoir de gloire, aucune satisfaction d'avoir été audacieux.

Et ceci nous amène au cas de M. Sud, ou peut-être plutôt de Nord, qui n'a eu aucune voix au chapitre.

C'est à la première surenchère que Sud commence à se jouer des tours. Sous l'impression qu'il obligera Nord à aller beaucoup plus loin, il saute à trois piques, et Nord monte à quatre. Sud, songeant à un chelem possible, en vient soudainement à la conclusion qu'il faut continuer, et il lance une invitation à Nord en annonçant cinq piques. Nord rejette l'invitation, mais le dommage avait été accompi, et Sud ne peut s'éviter de perdre une levée à carreau, une à coeur et une à trèfle.

Sud aurait dû explorer les possibilités d'un chelem à un niveau plus bas. Nord aurait pu avoir une longue série de piques et le roi et la dame de trèfle.

Sud avait placé son partenaire dans une position dont celui-ci ne pouvait se tirer. Si Nord passe à trois piques, la manche sera ratée, s'il va à quatre piques, son partenaire est déterminé à aller plus loin, et, dans ce cas, trop loin.

Sud aurait été mieux avisé, après l'enchère du Nord, de sauter immédiatement à quatre piques. Nord aurait alors su à quoi s'en tenir, et si ses cartes le justifiait, il aurait pu continuer jusqu'au chelem, sinon, il s'arrête là et le contrat de manche est réussi facilement.

Il y a un autre danger à ne monter qu'à trois piques. Nord aurait pu être incapable d'aller plus loin et le contrat de manche aurait été manqué.

L'HOROSCOPE DE LA SEMAINE



VERSEAU

(21 jan. - 19 fév.)

Sentiments: Les invitations ont de quoi vous plaire, mais une seule devrait vous intéresser. Vous exercez une heureuse influence sur une personne de votre entourage.

Argent: Une certaine personne influente songe à vous confier des choses profitables. Les astres favorisent une entreprise nouvelle. Suivez les conseils d'un ami sûr.

Santé: Votre résistance n'est plus ce qu'elle était. Soyez prudent.



GEMEAUX

(21 mai - 21 juin)

Sentiments: Une personne très chère passera par une crise de tristesse, mais vous pourrez l'aider. Une démarche délicate sera couronnée de succès.

Argent: Votre esprit de travail trouvera mieux à s'exercer dans l'avenir. Un être influent vous aidera dans une entreprise qui devrait rapporter de gros gains.

Santé: Quand l'esprit est en paix, la santé du corps s'en ressent.



BALANCE

(23 sept. - 22 oct.)

Sentiments: Une parole a été mal comprise de vos amis, il faudra vous expliquer clairement. Des liens d'affection naîtront à la suite d'une sortie.

Argent: Vous feriez plus d'argent si vous suiviez les conseils d'un ami sincère. Un voyage sera pour vous l'occasion de faire la connaissance d'une personne influente.

Santé: Vous faites des abus de table, c'est là la source de vos malaises.



POISSONS

(20 fév. - 20 mars)

Sentiments: Une personne un peu timide ne sait que faire pour vous approcher. Essayez de faire le premier pas. Une visite peut vouloir dire le commencement d'une aventure sentimentale.

Argent: Votre emploi du temps libre pourrait s'améliorer. Vos loisirs ont des chances de devenir plus profitables. Votre dynamisme a une bonne influence sur votre entourage.

Santé: Vous ne mangez pas assez, voilà pourquoi vous êtes faible.



CANCER

(22 juin - 22 juil.)

Sentiments: Une amitié sincère sera le résultat d'une soirée où vous serez invité prochainement. Un problème délicat sera vite résolu, et il tournera à votre avantage.

Argent: Certaines de vos attitudes étonnent un certain nombre de votre entourage qui cherche à vous aider dans vos entreprises. Ne refusez pas l'argent demandé.

Santé: Danger du côté du foie. Vous mangez trop d'aliments gras.



SCORPION

(23 oct. - 22 nov.)

Sentiments: Ne prenez pas cette décision envers une personne blonde que vous regretterez sûrement par la suite. Echange d'idées avec une personne loyale.

Argent: Il faut participer davantage aux organisations sociales. Ce serait excellent pour la bonne marche de vos affaires. Ne compromettez pas une bonne relation par un accès de colère.

Santé: La gourmandise a une grosse influence sur l'état de santé.



BÉLIER

(21 mars - 20 avril)

Sentiments: C'est la vérité de vos jugements qui vous empêche souvent d'apprécier vos amis. Il y a un moyen de dire ce que vous avez sur le cœur sans trop offenser une certaine personne.

Argent: Un changement est recommandable pour améliorer votre sort. Un profit s'annonce, mais vous ne saurez pas comment vous en servir. Un voyage s'accomplira.

Santé: Une diète plus saine vous permettra de mieux passer l'hiver.



LION

(23 juil. - 23 août)

Sentiments: Une relation nouvelle vous donne de grandes satisfactions. Ne froissez pas l'amour-propre d'un être aimant et timide. Période favorable à l'amour.

Argent: Une affaire vous est présentée sous des aspects trompeurs. Une plus grande prudence est à recommander dans une entreprise douteuse. Voyage en perspective.

Santé: Les troubles de la vue ont une cause. Consultez votre médecin.



SAGITTAIRE

(23 nov. - 21 déc.)

Sentiments: Vous avez la mauvaise habitude de chercher loin le bonheur qui est pourtant tout près de vous. Une personne blonde cherche à se faire aimer.

Argent: De bonnes relations vous vaudront de meilleures occasions de réussir. Une décision touchant un voyage prochain aura de grosses conséquences.

Santé: Il vous faudrait plus de sommeil. Couchez-vous tôt pour quelque temps.



TAUREAU

(21 avril - 20 mai)

Sentiments: Une confession vous sera faite et en vous demandera conseil sur la conduite à suivre. Ne livrez pas vos secrets de famille devant une certaine personne brune.

Argent: Certains sacrifices vous attirent des avantages appréciables. Une personne proche de vous se mêle trop de vos affaires. Un travail vous rapportera d'intéressants profits.

Santé: Une grippe vous laissera affaibli pour quelque temps.



VIERGE

(24 août - 22 sept.)

Sentiments: Ne soyez pas toujours sur la réserve, on prend cela pour de l'indifférence. Un être aimant est sur le point de se rapprocher de vous. N'accusez pas une certaine personne.

Argent: Votre comportement inquiète vos compagnons de travail. Il vous faudra changer certaines habitudes. Même s'il faut dépenser, ne refusez pas votre collaboration.

Santé: Vous prenez froid parce que vous négligez certaines précautions élémentaires.



CAPRICORNE

(22 déc. - 20 jan.)

Sentiments: Attention aux gens qui ne respectent rien. Une soirée aura pour vous d'heureuses conséquences. La période est plus favorable à l'amitié qu'à l'amour.

Argent: Il y a des discussions d'affaires qui sont désagréables, mais qui sont absolument nécessaires. Vous aurez bientôt l'occasion de prouver votre compétence.

Santé: La marche est un excellent exercice dans votre cas.



Photo Fedewa

UNE JOLIE PETITE BÊTE Un petit poney de Shetland, né il y a quelques semaines au zoo de Whippsnade, à Londres, se balade dans le zoo des jeunes pour le plus grand plaisir des enfants. L'hôtesse Judith Palmer nous indique la hauteur du poney: 24 pouces.

Faites-vous épiler radicalement

VOS aisselles!

Mettez fin à la désagréable corvée de l'épilation de vos aisselles. Portez toujours avec aisance des robes élégantes qui cadrent mieux avec des aisselles bien épilées, fraîches et douces. C'est un des meilleurs emplois de la thermolyse Gregory dont les femmes modernes profitent de plus en plus. Car l'épilation radicale Gregory est la meilleure solution de ce problème. Elle demeure la plus rapide, la plus confortable et la moins coûteuse, surtout comparée aux anciennes routines. Elle vous permet de vous faire épiler une fois pour toutes n'importe quels poils superflus, même sur les bras et les jambes. Venez pour une démonstration gratuite de la thermolyse Gregory. C'est sans obligation, donc téléphonez tout de suite pour fixer votre rendez-vous.

gregory system
CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

EN VILLE: Tél. UN. 1-9741

391 Edifice Carré Dominion

1010 ouest, rue Ste-Catherine

PLAZA ST-HUBERT: Tél. 272-9664

300 Edifice Lombank

6339, rue St-Hubert

À SNOWDON: Tél. HU. 1-3522

303 Edifice Banque Royale

5292 Queen Mary Road

STATIONNEMENT GRATUIT

A QUEBEC — Tél. 529-1879;

Suite 2, Edifice Morisset

695 est, boul. Charest — Québec

A OTTAWA — Tél. CE. 5-2085;

Suite 1110, Edifice Fuller

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. — Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Clinique du langage

par ANDRÉ THÉRIÉ

Cours primaire

Comme nous l'avons dit souvent, les questions d'orthographe offrent infiniment peu d'intérêt, vu l'arbitraire et la fantaisie qui règnent dans les graphies françaises. Mais, pour répondre à plusieurs lecteurs, nous rappellerons quelques fautes courantes qu'on peut trouver dans tous les journaux, dans tous les livres. Elles n'ont d'excuse, justement, qu'un préjugé fort répandu sur des complications absurdes. On essaie de les imiter ou de les enrichir!

S'il en fut au lieu de **s'il en fut**, est inepte. L'imparfait du subjonctif n'a que faire ici dans une conditionnelle. Il suffit de comprendre : **si jamais il en a existé** (de pareils). Exemple : "Ce roi, **s'il en fut**, a été un bon tyran." Alors pourquoi les braves gens ajoutent-ils un accent circonflexe ??? Parce que ça leur paraît plus riche... Les fautes de simplicité sont toujours honorables. Les fautes de raffinement ne le sont pas.

Mâter, au lieu de **mater** (dompter, vaincre), il ne s'agit pas de pourvoir un navire d'un **mât**, mais de rendre échec et **mat** un adversaire. Le terme, en effet, provient du jeu d'échecs. Par l'entremise de l'espagnol? Ou le dit, mais c'est une erreur. Le verbe **mater** est français depuis huit cents ans. **Matador**, **matamore** (vainqueur des Maures) attestent simplement sa fortune dans la péninsule ibérique. En tout cas, **mâter** est ridicule. Avis aux typographes, mais d'abord aux gendelestres!

Soyez, ayions, au lieu de **soyez, ayons**. Même des habits-verts ajoutent cet **i**; ce qu'ils n'oseraient faire en écrivant **noyez votre chien** ou **essayons cette culotte!** Les modernes, qui ont pourtant tous fréquenté l'école, sont terrorisés à l'idée que le subjonctif n'ait pas ses formes en **ions, iez**, alors ils encherissent sur celles en **yons, yez**, qui contiennent déjà la voyelle ou la diphthongue en question.

Ce scrupule est d'autant plus bizarre que presque personne ne sait plus écrire **veuillions, veuillez** au subjonctif pour le distinguer de **veuilions, veuillez** à l'impératif. Partout vous ne voyez imprimée que la première forme. Et d'ailleurs la forme **vouillions, vouliez** (au subjonctif), un peu barbare quoiqu'elle date du XVII^e siècle, concurrence la plus correcte et met les consciences faibles en repos.

Bien entendu, la distinction entre **quoique** et **quoi que** est presque ignorée. **Quoique vous soyez un lettré... Mais quoi que les lettres en pensent!** Elle répond à une distinction logique que seule l'analyse fait percevoir. En fait, les deux mots sont plus qu'homonymes et homologues: ils ne font qu'un. Le **quoique** ne signifie plus **quelque chose que**; il rejoint la série des concessions bizarres (**malgré que, bien que**, si difficiles à justifier en sémantique). La confusion des deux n'est certes pas criminelle, mais le risque ne peut servir d'épreuve pour la clarté de l'esprit.

notes de LECTURE

Nubie 1962

"Il allait dévaler la pente qui le ramènerait à sa barque, lorsque son regard exercé fut attiré par une crevasse, à cinq mètres à peu près au-dessus du niveau du fleuve, en crue à cette saison. Une brève inspection lui montra qu'il venait de découvrir un lieu de pêche néolithique..."

Le roman de l'aventure archéologique reste à écrire. On peut en trouver déjà un excellent chapitre dans l'article que Rex Keating publie dans le numéro de novembre du *Courrier de l'Unesco*: c'est un reportage à travers l'immense chantier qu'est devenue la Nubie, de part et d'autre de la frontière égypto-soudanaise, et ces pages permettent d'apprécier comme il convient les efforts suscités par la Campagne Internationale lancée par l'Unesco.

Les trouvailles que fait dans la petite île de Shaheil, en Nubie soudanaise, le professeur Nordström — des squelettes de poissons mêlés à des fragments de poterie, sur une épaisseur de vingt centimètres — révèlent qu'il y a eu là, jadis, un camp volant de pêcheurs, qui fumaient la chair de leur butin et abandonnaient les arêtes: "Ces pêcheurs qui jetaient leurs filets dans le Nil il y a six millénaires", écrit Rex Keating, ont vu se lever l'aube de l'histoire du monde".

Les bienfaits du hasard et de la chance, un hasard bien dirigé et une chance bien méritée, récompensent plus d'un chercheur. "Un soir, alors qu'elle se promenait avec son chien le long du Nil, la femme d'un archéologue vit dans le sable quelque chose qui devait conduire à une révision radicale des idées courantes sur les relations entre l'Égypte ancienne et la Nubie ce que Mrs. Emery avait vu, c'était des scories de cuivre..." Ainsi ressuscitent ce que le *Courrier de l'Unesco* appelle les "hauts fournaux du pays des spectres" — les restes d'une véritable entité industrielle, "avec ses creusets qui portaient encore les éclaboussures du métal fondu, telles qu'elles avaient jailli quarante-six siècles auparavant".

A Gumnarti, une mission d'étude met à jour, en 1962, tout un village méroïtique. Cette même année, à trente kilomètres de Bouhen, une expédition franco-argentine fait surgir du sable une nécropole égyptienne datant de la période archaïque. A Sidi-Kourain, sous les yeux du reporter, c'est la tombe du prince Amehmet qui se livre aux chercheurs, cependant qu'à proximité le professeur Save-Söderbergh arrache à l'oubli la

plus belle stèle de Nubie: de nouvelles trouvailles, dans le même site, permettent de jeter quelque lumière sur l'existence de ce peuple mystérieux que les archéologues appellent le "groupe C" — et qui, à travers les millénaires, cousine peut-être avec cette autre peuplade, le "groupe X", dont le professeur Emery, à Kasr Ibrim, au nord d'Abou-Simbel, a découvert en 1961 une nécropole...

D'une région proche de Faras, au Soudan, où campe une expédition organisée par l'Université du Ghana, le professeur P. L. Shinnie, qui la dirige, dit que "les constructions s'y superposent en si grand nombre, qu'il faudrait au moins dix saisons de fouilles pour les déblayer". Oui, le roman de l'aventure est encore à écrire...

L'édition populaire

Il y a trois ans naissaient les Editions de l'Homme et les populaires volumes à un dollar. Cette même maison inaugure aujourd'hui une nouvelle collection: "La Collection pour tous". Désormais, cette collection va pouvoir apporter aux lecteurs pour cinquante cents (à peine plus qu'un paquet de cigarettes) le savoir et la distraction dans la poche. En effet, les livres de la collection "Pour tous" sont maniables et légers (128 pages 4 x 5 1/2) et traitent chacun d'un sujet susceptible d'intéresser particulièrement les québécois.

L'inauguration de cette nouvelle collection est un événement. Pour la première fois un éditeur québécois offre à ses lecteurs une série aussi attrayante et à si bon marché. Ce n'est pas un cadeau exceptionnel. C'est le fruit du succès des Editions de l'Homme.

Les tirages des volumes de cette maison d'éditions, son prestige et son expérience dans le domaine des éditions populaires sont tels qu'elle a pu réussir à mettre au point ce nouveau format pratique et moderne.

Voici les huit premiers volumes (abondamment illustrés) qui viennent de paraître dans cette nouvelle collection: **La chasse dans la province de Québec** (par Serge Deyglun); **Votre destin par l'astrologie** (par Werner Hirsig); **La culture physique** (par Ben Weider); **Conseils pratiques d'un médecin de famille** (par le Dr Lucien Joubert); **Votre personnalité** (par Yves Benoist-Morin); **Jeux de société** (par Louis Stanké); **Le journal d'un chien** (par Adrien Thériot, alias Pido); et les **Mots croisés**.

à livre ouvert

la critique de Jean Paré



Souvenirs d'enfance d'un romancier allemand

LES ECOLIERS, je l'ai constaté récemment, jouent encore au "chat et à la souris": deux enfants se poursuivent à travers bras et jambes d'une ronde qui multiplie les embûches. Dans le roman de ce nom, c'est à travers ses souvenirs d'enfance que l'auteur poursuit le fantôme d'un copain d'antan, le Grand Mahlke.

Le Grand Mahlke était un de ces écoliers indescritibles, partant inoubliables, dont l'excentricité semble cacher un secret. Le souvenir le plus vivace qu'on ait de Mahlke, c'est une pomme d'Adam extraordinairement proéminente, assez visible pour qu'un jour un matou l'attaque, et qu'en conséquence, on avait surnommée la souris. Mahlke tentait de camoufler ce gaviot embarrassant en suspendant à son cou cravates, lompons, tournevis, décorations militaires et autres objets hétéroclites. Tout chez lui était démesuré: il cachait de grandes oreilles sous de longs cheveux. Quant au nez, rien à faire.

"Le chat et la souris" n'est pas sans analogie avec le précédent roman de Günter Grass, "Le Tambour", dont la vitalité contrastait assez avec le formalisme desséché de la littérature française actuelle, pour que la critique française lui décerne le prix du "meilleur roman étranger".



Récit de l'avant-guerre, "Le Tambour" disait l'épopée picaresque et tragico-comique d'un nain, enfant symbolique qui refuse de grandir. "Le chat et la souris" en est la répétition à échelle réduite, sur un mode mineur.

Le réalisme a remplacé le symbolisme, et la tendresse la satire. Plutôt qu'une incantation, c'est une patiente recherche d'un impondérable qui a marqué profondément une enfance.

Moins brutalement prenant que "Le Tambour", ce nouveau roman dénote malgré tout le grand écrivain. Le narrateur ne vient pas du premier coup au souvenir exact. Par recoupements et par correction il parvient à esquisser Mahlke: voulait-il réellement devenir clown? Il avait aussi une passion effrénée pour la Vierge. Jadis timide et réservé, il était devenu presque un héros.

Le style est celui d'un athlète, quelquefois tarabiscoté et boursoufflé, mais d'une grande puissance d'évocation. La coupe des phrases, leur halètement, la violence des images sont celles mêmes des photos d'un magazine.

Le narrateur se pose aussi des questions: la grandeur de Mahlke était-elle recherchée? Et a-t-il été trop bon public? ou envieux? Mahlke voulait-il se faire remarquer, ou recherchait-il la gloire suprême. A quoi rêvait ce roi de la péniche échouée dans le port de Dantzig, et qui servait d'île secrète à la bande de lycéens.

Dans ce récit, la guerre n'apparaît qu'en sourdine, comme on devait la voir du côté de la croix gammée. Même le grand Mahlke la fit. Un matin de permission, il refusa d'y retourner et se cacha dans la péniche: en plongée, on accédait à un compartiment épargné par l'eau et inaccessible de l'extérieur. Le narrateur ne le revit jamais. La souris avait échappé au chat.

"Le chat et la souris", par Günter Grass. Traduit de l'allemand par Jean Amsler. Editions du Seuil.

le bloc-notes de roger duhamel

DE L'ACADÉMIE CANADIENNE FRANÇAISE

Lundi

Venus de Québec, d'Ottawa et de Montréal, les membres du jury au Cercle du Livre de France se réunissent au "400", sans doute pour la dernière fois puisque l'édifice, nous dit-on, doit être prochainement démoli. Nous perdrons là l'un des hauts lieux où a flotté l'esprit ! Nous ne sommes pas venus à midi pour nous attendre sur les vieilles pierres, mais bien pour attribuer le Prix annuel. Jamais aura-t-on atteint à une telle unanimité en aussi peu de temps. Il est vrai que nous sommes tombés d'accord pour ne pas donner de prix cette année. Il est sans doute plus facile de s'entendre dans l'abstention. Pour une fois, le Père Gay n'aura eu aucun mal à se rallier à ses amis laïques...

Cette abstention, on nous la reprochera en certains milieux. C'est inévitable. Je crois toutefois qu'en optant pour l'un ou l'autre des finalistes, nous aurions fait preuve de mauvais jugement, d'une indulgence coupable. Il m'apparaît dangereux d'attirer l'attention du public sur une oeuvre médiocre. C'est de la fausse représentation. Bien sûr, un jury n'est pas infallible. Il demeure cependant significatif que dix personnes absolument désintéressées et qui ignorent l'identité des concurrents expriment la même opinion. Devrions-nous conclure que les écrivains sont devenus tellement riches qu'ils dédaignent un millier de dollars ? Ce serait bien malheureux pour la littérature.

Mardi

En fin d'après-midi, lancement d'un livre-pamphlet sur "le scandale des écoles séparées en Ontario". L'auteur se nomme Joseph Costisella. C'est un jeune Français, né de père autrichien et de mère hongroise, et qui s'est établi au Canada depuis peu d'années. Il enseigne dans un collège secondaire et il collabore régulièrement au **Droit**. Ce qui me frappe tout particulièrement dans ce petit bouquin, c'est de constater comme ce jeune homme, qui ignorait tout du Canada il n'y a guère, a réussi à comprendre et surtout à sentir l'un des problèmes les plus épineux de notre coexistence pacifique. Il saisit nos griefs et participe à nos impatiences. Costisella ne prétend pas apporter des révélations, mais il met en vive lumière un aspect irritant du régime scolaire dans la province d'Ontario. Qui sait s'il ne contribuera pas dans une certaine mesure à faire ouvrir les yeux obstinément fermés, bien qu'il soit reconnu qu'il n'y ait de pires aveugles que ceux qui ne veulent point voir. Voici une réflexion

amusante : "Chacun a sa vocation dans le monde de l'Ontario : les Canadiens français font d'excellents prolétaires, les Irlandais préfèrent se spécialiser dans l'épiscopat." On trouve ici et là des formules de cette excellente veine journalistique. Et l'on est enfin reconnaissant à Costisella de nous témoigner une sympathie dont la spontanéité et la sincérité sont au-dessus de tout soupçon.

Jeudi

Jean Gascon entretient un auditoire attentif, en grande majorité féminin, des conditions générales du théâtre au Canada. Les perspectives ne sont pas réjouissantes, mais il serait vain de nier qu'il y ait eu quelque amélioration depuis une génération. Je pense, par exemple, qu'il serait aujourd'hui impossible de revenir au répertoire "triangulaire" qui faisait les beaux soirs de l'ancien Stella et de l'Arcade. Mieux informé, plus cultivé, le public exige davantage. Molière et Shakespeare, Giraudoux et Ionesco ont remplacé les tartines des Bataille et autres Coolus. On aime entendre Gascon, parce qu'il n'a rien de doctoral; ses propos s'accommodent d'une bonhomie de bon aloi. Il répond à toutes les questions avec précision et courtoisie. Avec son frère Gabriel, il interprète quelques scènes de **Richard II**. Sans décor comme sans mise en scène, quelques phrases suffisent à nous replacer dans l'atmosphère. C'est le privilège accordé à ce grand bonhomme de théâtre qu'est Jean Gascon. Le Prix Victor-Morin ne pouvait couronner une carrière plus prestigieuse et plus utile.

Samedi

L'Union canadienne des journalistes de langue française a décidé de récompenser ses membres les plus méritants. Elle s'est adressée à divers commanditaires qui lui ont fourni les fonds nécessaires à ces largesses. Nous sommes réunis cet après-midi au Café Martin pour choisir les lauréats dans différentes catégories. La consigne de la discrétion m'interdit toute révélation prématurée. Je dois souligner que le jury s'est acquitté très consciencieusement de sa tâche, pesant longuement le pour et le contre de chaque décision. On doit toutefois regretter que les envois dans deux secteurs ont paru particulièrement faibles. C'est à s'interroger si l'humilité empêche de concourir les chroniqueurs financiers et les courriéristes littéraires.

Lundi

Roger Nimier, romancier insolent et attachant, s'est tué au volant de sa voiture, de même que sa compagne, Suniarié de Larcône, qui venait tout juste de publier son premier livre. Moins d'une semaine auparavant, c'était Jean-René Huguenin, qui lui aussi ne laissera qu'un livre. On se souvient que la mort d'Albert Camus dans des circonstances analogues, de l'accident qui faillit être fatal à Françoise Sagan. Les écrivains ont-ils un tel mépris de la vie qu'ils sacrifient sans mesure à la vitesse ? Ou serait-ce qu'ils ne parviennent pas à se rassasier de ces beaux joujoux que leur valent leurs droits d'auteur ? Un garçon de cette génération, c'est-à-dire les moins de quarante ans, évoque un certain romantisme et sans doute a-t-il raison quand il parle du "banal, et déchirant, et idiot, et irremplaçable romantisme des routes de la nuit, le vent, les jazz nostalgiques qui gémissent quand on traverse à 120 les villages assoupis, les petites humaines blondes assises à nos côtés et qui se taisent, leur visage fermé sur les secrets émerveillés et inutiles de la jeunesse". Voilà de la littérature, et qui ne ranimera pas Nimier, qui n'avait pas encore prononcé son dernier mot.

Samedi

On aurait tort de penser que la lecture des journaux n'est pas souvent réjouissante. En rentrant de Québec, où j'ai eu la grande joie de revoir mes amis Marguerite et Alain Grandbois, je parcours plusieurs feuilles. Un candidat a payé une annonce pour nous prier d'écrire, de télégraphier ou de téléphoner au président Kennedy et à Nikita Khrouchtchev pour leur demander de ne pas faire la guerre. Je n'ai pas encore signalé à la Maison Blanche ni au Kremlin... Au bas d'une vignette, je lis cette phrase innocemment savoureuse : "... les candidats ont été interviewés par notre confrère Jean-Louis Gagnon dont on reconnaît le profil à l'extrême-droite". Le confrère doit se trouver très inconfortable... Un soi-disant critique littéraire révèle l'étendue de sa culture : "Dans mon enfance, les Annales de la Propagation de la Foi faisaient mes délices avec les Annales de la bonne sainte Anne, le bulletin des Pères blancs d'Afrique, des Franciscaines missionnaires de Marie, des Missionnaires du Sacré-Coeur, le **Précurseur** des Soeurs de l'Immaculée-Conception... Je continue à recevoir toutes les annales possibles et je relis une fois par année les fameuses Relations des Jésuites". Dans l'édition Twaites, en 74 volumes ?...

LE NOUVEAU NUMÉRO DE MARIE FRANCE

VIENT DE PARAÎTRE

TRICOTS

Exceptionnel : pour tous les goûts, pour toutes les heures, "Marie-France" a sélectionné pour vous trente et un modèles-tricots et les explications complètes qui vous permettront de les réaliser.

- Points fantaisie et formes classiques,
- Tricot-tissu et tricot-fourrure,
- Les tailleurs de laine chauds, légers,
- Les anti-froid : les cagoules - capuchons et capettes,
- Pour les jeunes : le style de neige.

UNE ROBE STYLE 1963 avec 4 présentations différentes et **LA ROBE HABILLÉE** pour les jours de fête

MAISON

Donnez une note personnelle à votre intérieur en décorant le mur triste ou la porte banale d'accessoires originaux que « M.-F. » a choisis pour vous.

UN MÉDICAMENT MIRACLE QUI NOUS VIENT D'AMÉRIQUE Il supprime vos migraines et vous fait maigrir sans danger.

DÉSORMAIS VOUS POURREZ GUÉRIR VOS VARICES

Si elles deviennent dangereuses pour vos enfants **FAUT-IL INTERDIRE LES SURPRISES-PARTIES ?**

LE NICKEL SUR LES MARCHÉS MONDIAUX ... DES EMPLOIS POUR LES CANADIENS



Le nickel canadien contribue à irriguer des déserts en Australie

Ce gigantesque barrage, qui coûtera plusieurs millions de dollars, permettra d'irriguer 1000 milles carrés de terres arides dans le sud-est de l'Australie. Les alliages au nickel Inco y joueront leur rôle comme sur d'autres chantiers semblables dans le monde. Pourquoi le nickel? Parce que les alliages au nickel rendent robustes et inoxydables les conduites forcées et autres dispositifs indispensables. L'expansion des marchés du nickel, au pays et à l'étranger, contribue à la croissance de l'économie canadienne et procure plus d'emplois à des Canadiens.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

55, RUE YONGE, TORONTO